

# 加華報

## The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

逢週四出版 Published Every Thursday

Mar 19 2026

Issue No.2333

Address: #201, 126-16 Ave N.E.  
Calgary, AB. T2E 1J5 (二樓)  
加華報 : 403-230-8118  
Fax : 403-230-8790  
E-mail : calcct@gmail.com  
Website: canadianchinesetimes.ca



### City Roofing & Exteriors

## 城市屋頂二十六載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



### 即日起至六月所有的屋頂換新的客戶 本公司提供免費安裝鋁製水槽放葉網



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7

403-606-8833

[www.calgarycityroofing.com](http://www.calgarycityroofing.com)

Email: [Jacky@calgarycityroofing.com](mailto:Jacky@calgarycityroofing.com)





# 鄭家超市 (總店)

地址: #165 8220 Centre St NE

## 403-263-6663

### ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)



## 超市特價商品

數量有限 售完即止

活動時間

星期五

星期四

03/20 ▶ 03/26

震撼價



游水桂花魚  
(會員價) Live Banamund

3磅以下 3磅以上  
\$15.98 /Lb磅 \$11.98 /Lb磅



游水石蠔  
Live Oyster

(大/L) \$3.98 /Ea隻



大西洋三文魚  
Atlantic Salmon

原條 (Whole one) \$7.48 /Lb磅



魚滑  
Fish Paste

(小/S) (大/L) \$2.98 /半磅 \$5.98 /一磅

好消息

本超市購物滿\$88即可獲贈現金券一張! 現金券可在鄭家莊海鮮酒家(64街)或鄭家超市(老店-4街店)使用。

單次滿\$30即可使用一張。

使用期限至4月30日。

詳情見內容告示, 本超市包有最終解釋權。



上海白菜/白菜仔  
Shanghai Bok Choy/Bok Choy Baby

\$1.98 /Lb磅



茼蒿  
Tongho BC

\$2.58 /Lb磅



紅雙喜百加利(短腳)  
Broccoli Cut

\$1.98 /Lb磅



西芹  
Celery

\$2.38 /扎



大蒜頭  
Garlic

(1Kg) \$2.98 /Ea袋 \$5 /2袋



大芋頭  
Taro Large

\$1.58 /Lb磅



贛南臍橙  
Orange

\$0.98 /Lb磅



沃柑  
Woo Mandarin

\$1.88 /Lb磅



玉露香梨  
Pears Yulu

\$1.98 /Lb磅



宇宙脆蘋果  
Honey Crispy Apple

\$1.88 /Lb磅



金針菇  
Mushroom Enoki

\$1.98 /3Pack包



億貝吊柿餅  
YB Fuping Diced Persimmon

(454g) \$5.68 /Pack袋



(10Kg) 龍利魚柳  
Vivasea Basa Fish Fillet

\$2.98 /Lb磅 \$48 /箱



海威去肚鯪魚  
Searay Mud Carp(Dace Fish)

\$5.98 /Lb磅



泰國蝦皇熟基圍蝦  
Thai Best Shrimp White CHO

16-20 (有頭) \$6.88 /Pack盒



思念三鮮灌湯水餃  
Synear Shrimp Flavoured Pork dumpling

\$9.98 /3Pack包



安井奶香饅頭  
Anjoy Milky Steamed Buns

(1Kg) \$4.98 /Pack袋



永達農場鶺鴒  
WT Quail

(6pcs) \$17.88 /Pack袋



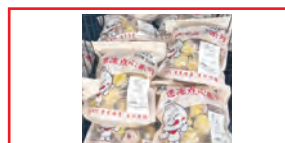
安井紅糖發糕  
Anjoy Brown Sugar Steamed Cake

\$2.19 /Pack袋



祿仕黃金鱈魚腐  
Tender Pollock Fish Curd

\$5.98 /Pack袋



鄭家莊燒賣皇  
Frozen Siu Mai

\$19.98 /Pack袋



品坊綜合魚旦  
Tastie Assorted Fish Ball

(500g) \$4.98 /Pack袋



魷魚花  
VS Carved Congeal Squid

(300g) \$3.88 /Pack袋



八叔公腸粉皇  
羅漢齋腸粉  
Frozen Steamed Rice Roll

(200g) \$2.99 /Pack袋

403-263-6663



鄭家超市 Beddington

地址：

#165 8220 Centre St NE

## 鄭家馳名燒臘師傅回歸啦

大家念念不忘的那份“港式燒臘味道”

終於又回來了！

本期特價

皮酥肉嫩

香氣撲鼻

好消息  
GOOD NEWS

燒鴨

Barbecued Roasted Duck

\$22<sup>98</sup>

/Half半隻

\$41<sup>98</sup>

/Whole整隻

每一口都是滿足！



梅頭

Pork Shoulder Butt

\$2<sup>98</sup>

/Lb磅



排骨

Pork Siderib

\$3<sup>88</sup>

/Lb磅



牛坑腩

Beef Finger Meat

\$9<sup>58</sup>

/Lb磅



牛頸骨

Beef Neck Bone

\$3<sup>28</sup>

/Lb磅

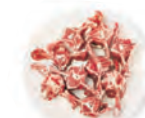


雞骨架

Chicken Bone

\$1<sup>58</sup>

/Lb磅



羊蝎子

Lamb Neck Bone

\$3<sup>98</sup>

/Lb磅



祥福記系列

\$3<sup>58</sup>\$7<sup>00</sup>

/Pack盒

/2盒

甘源系列  
蟹黃味瓜子仁/蠶豆/  
蒜香味青豌豆\$3<sup>48</sup>

/Pack袋

甘草金桔  
甘草檸檬原價 \$11<sup>99</sup>特價 \$8<sup>98</sup>

散稱

/Lb



恆隆號魚肚

Heng Lung Ho Fish Butterfly

(56g)

\$7<sup>58</sup>

/Pack袋



娃哈哈乳酸菌

Wahaha Lactic Acid Bacteria

(100mlx4)

\$1<sup>98</sup>

/Pack排



康師傅茉莉花茶

KSF Jasmine Tea

(2L)

\$2<sup>98</sup>

/兩瓶



三象水磨

Rice Flour

粘米粉 \$32<sup>00</sup>糯米粉 \$37<sup>00</sup>

/箱

/箱



麥老大蕎麥麵

MLD Soba Noodles

(780g)

\$3<sup>48</sup>

/Pack袋



紅薯粉條

Sweet Potato Vermicelli

(2.5kg)

原價 \$14<sup>99</sup>特價 \$11<sup>88</sup>

/Pack



蓮香皮蛋

Preserved Duck Eggs

\$5<sup>98</sup>

/兩盒

硬心  
溏心

如丰糖醋五柳菜

R F Sweet &amp; Sour Five Willow Vegetables

\$3<sup>98</sup>

/Ea瓶



生薏米

Barley

原價

\$3<sup>69</sup>

/Lb磅

散稱

特價

\$2<sup>68</sup>

/Lb磅



雞蛋火腿包

\$1<sup>78</sup>

/Ea個



奶黃包

\$1<sup>78</sup>

/Ea個



丹麥提子條

Raisin Danish Bread Stick

\$1<sup>78</sup>

/Ea條

限購  
兩條

黑米花生紅棗米糊

Black Rice &amp; Peanut and Red Date

\$1<sup>98</sup>

/Ea杯

養身

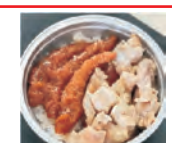


牛肉球

Steamed Beef Ball

\$5<sup>48</sup>

/份



鳳爪排骨飯

Chicken Feet &amp; Spare ribs On Steam Rice

\$8<sup>48</sup>

/份



晴天葡萄蛋糕

4寸/動物奶油

\$19<sup>98</sup>

/Ea底

圖片只供參考



燒肉湯瀨粉

\$11<sup>98</sup>

/Ea份



日式豬肉餃

Japanese Style Pork Dumpling

\$2<sup>68</sup>

/Ea份



龍蝦片

Lobster Chips

\$2<sup>48</sup>

/Pack袋



凍梅菜扣肉

Braised Pork &amp; Preserved Vegetable

\$16<sup>98</sup>

/份



大信傳統豆腐

DSI Fresh Tofu

(600g)

\$2<sup>40</sup>

/Ea盒



# Jessica Chan 房地產及物業管理公司



最新樓盤  
一掃即看



JCRE.ca  
403.241.9800

## Calgary 房屋基準價 (2026年2月份)

市場正在變動，有計畫入市嗎？

獨立屋

**\$734,300**

較上月: **↑1.42%**  
較上年: **↓3.17%**

公寓

**\$298,600**

較上月: **↓0.86%**  
較上年: **↓9.26%**

排屋

**\$423,600**

較上月: **↑0.66%**  
較上年: **↓4.96%**

**3月22日 (星期日) 2 - 4 pm 開放日**

① 302 Arbour Ridge Park NW
② 280 Pantego Road NW
③ 65 Panora Way NW

**新上市**

**湖畔社區 Harmony 獨立兩層屋**  
2025年建, 逾3000呎寬敞大宅, 4睡房, 2.5浴廁, 附三車房。主層9呎樓底, 精品廚房, 12呎挑高樓底特大家庭廳。專屬湖泊、沙灘、高爾夫, 洛磯山美景盡收眼底。  
**\$1,080,000**

**新上市**

**西北 Evanston 獨立兩層屋**  
4睡房+書房, 2.5浴廁, 逾2400呎。主層9呎樓底、全實木地板, 南向家庭廳及後院。新窗戶、新屋頂、新熱水爐(2025), 廚房電器(2025)。近學校、公園及商場。  
**\$749,900**

**新上市**

**西北 Arbour Lake 獨立平房**  
2+1睡房, 3浴廁, 1449呎, 角落地段。主層拱形天花, 主人房11呎拱形天花, 露台配Gazebo。西北湖畔社區, 近C-Train、學校及Crowfoot商場。  
**\$699,900**

**新上市**

**西北 Arbour Lake 半邊平房**  
光猛開揚! 2睡房, 2浴廁, 1295呎, Pie Shaped Lot。拱形天花客廳。前進式雙車房, 無管理費。西北湖畔社區, 近C-Train、學校及Crowfoot商場。  
**\$619,900**

**新上市**

**西北 Citadel 獨立兩層屋 | 首置之選**  
2023現代裝修, 3睡房, 1280呎, 後無鄰屋。石英檯面廚房、不銹鋼家電、全屋LVP地板, 2021年暖氣及熱水爐, 特大露台, 前進式雙車房。近學校、足球場、公園及商店。  
**\$599,900**

**新上市**

**西北 Kincora 柏文公寓 | 轉角單位**  
2睡房, 1書房, 2浴廁, 879呎。光猛單位, 花崗岩檯面廚房, 露台景觀開揚無遮擋。包一地下車位及儲物室。鄰近足球場、T&T大統華、Costco、Walmart, 生活便利!  
**\$369,800**

**新上市**

**西北 Edgemont W/O 獨立兩層屋**  
4睡房, 2.5浴廁, 約2400呎, 另附2房1廁 Legal Suite。客廳、主人房及套廁皆採拱形天花設計。全屋翻新, 西南向, 步行可達名校、公園及Nose Hill。  
**\$1,038,000**

**新上市**

**西北 Montgomery 全新 Duplex**  
全新 Infill, 1815呎, 3睡房 2.5浴廁, 附1房 Legal Suite。主層10呎、上層9呎樓底, 雙車房。近Bow River 步行徑、Market Mall、大學及醫院。  
**\$995,000**

**新上市**

**Bayside Airdrie 河景獨立屋**  
背靠步行徑及河景, 4睡房, 2.5浴廁, W/O土庫, 2767呎。精美裝修, 特大客廳及Bonus Room, 主層9呎樓底, 東向後院。近學校、商場及交通公具, 生活便利。  
**\$895,000**

**新上市**

**西北 Panorama Hills 獨立兩層屋**  
3睡房, 2.5浴廁, 約2600呎, 另附2房2廁 Legal Suite。廚房花崗岩檯面。可步行至學校, 近超市、公園、Vivo, 交通方便!  
**\$875,000**

**最新價**

**西北 Evanston 獨立屋**  
共逾3300呎, 複式五層, 3+1睡房, 3.5浴廁, 完成土庫。特大客廳13呎挑高樓底, 花崗岩檯面廚房及浴廁, 東向後院。步行可至 FreshCo、商店、餐廳及步行徑。  
**\$855,000**

**2 Open House**

**西北 Panorama Hills 獨立兩層屋**  
共逾3000呎, 3+1睡房, 1書房, 3.5浴廁, 完成W/O土庫。兩層挑高客廳, 特大露台連涼亭, 配置冷氣。鄰近學校, 超市及商場, Vivo, 生活便利。  
**\$849,900**

**2 Open House**

**西北 Panorama Hills 獨立兩層屋**  
逾3500呎, 4+2睡房, 1書房, 3.5浴廁, 完成土庫。玄關挑高兩層樓底, 主層9呎樓底, 設三邊壁爐、花崗岩檯面及樓上洗衣房。精緻後院, 朝東向。  
**\$835,000**

**新上市**

**西北 Nolan Hill 獨立兩層屋**  
共逾3300呎, 4+2睡房, 1書房, 4.5浴廁, 完成土庫配獨立入口及套房。主層及土庫均9呎樓底, 花崗岩檯面廚房。南向後院。前進式雙車房。  
**\$825,000**

**新上市**

**東南 Cranston 獨立兩層屋**  
共逾2800呎, 3+1睡房, 3.5浴廁, 完成土庫。主層及土庫皆9呎樓底, 廚房及浴廁配備花崗石檯面, 前進式雙車房。步行可達2間學校, 鄰近 Sobseys 及其他商店。  
**\$729,900**

# 服務卡加利 35年，專業卓越，值得信賴！

Instagram: jessicachanteamyyyc

Facebook: JessicaChanHomeSellingTeam

即掃即睇  
樓盤影片



**3 Open House**  
**西北 Panorama Hills 獨立兩層屋**  
背後無鄰居，約 2170 呎，3 睡房，2.5 浴廁。主層 9 呎樓底，特大拱形天花 Bonus Room，前進式雙車房。近商場、超市、茶樓及公園。  
**\$709,900**



**西北 Arbour Lake 獨立兩層屋**  
共逾 2740 呎，3+3 睡房，特大 Bonus Room，3.5 浴廁，土庫全部完成。石英檯面廚房，不銹鋼家電。步行可至學校及 YMCA，鄰近 C-Train、超市及商店！  
**\$699,900**



**西北 Evanston 獨立兩層屋**  
背後無鄰居，共逾 2270 呎，3+1 睡房，3.5 浴廁，土庫全部完成。前進式暖氣雙車房，配置冷氣，全新屋頂，較新暖氣及熱水爐。步行可至學校。  
**\$679,900**



**東北 Coventry Hills 獨立兩層屋**  
背後無鄰居，Cul-de-sac，共逾 1950 + 740 呎，3+1 睡房（含 1 房 Illegal Suite），3.5 浴廁。全新翻新，主層較新 LVP 地板，配置冷氣。近商場學校影院。  
**\$659,900**



**西北 Nolan Hill 兩層排屋**  
背靠池塘及步行徑，End Unit，1546 呎，3 睡房，2.5 浴廁。主層實木木地板及 9 呎樓底，前進式雙車房，配置冷氣。步行可達 Co-op、各式餐廳及商店，生活便利。  
**\$514,900**



**最新價**  
**西北 Sherwood 兩層排屋**  
End Unit，約 1300 呎，3 睡房 + 1 書房，2.5 浴廁。主層 9 呎樓底，雙車房。可步行至學校。近 Costco、T&T 超市。  
**\$473,900**



**西北 Panorama Hills 排屋**  
1333 呎，3 睡房，2.5 浴廁。主層 9 呎樓底，南向客廳，石英檯面廚房。雙車房。步行可至公園、學校、Superstore、高爾夫球場及 Vivo。  
**\$449,900**



**超值投資 Skyview Ranch 排屋**  
穩定租客即買即收租，約 1250 呎，2 睡房，1 書房，2.5 浴廁。主層 9 呎樓底，寬敞客廳，特大單車房。鄰近 T&T、Costco、學校、餐廳、各大銀行，巴士接 C-Train，距市中心約 20 分鐘。  
**\$349,900**



**東北 Vista Heights 兩層排屋**  
約 1000 呎，3 睡房，1.5 浴廁。2025年3月全面翻新：全新廚房、樓上新地毯及浴室。靠背公園，光猛通爽。近學校、Sunridge Mall、機場及市中心。  
**\$299,900**



**西北 Panorama Hills 柏文公寓**  
位於 2 樓，2 睡房，1 書房，2 浴廁，823 呎。寬敞開放式設計，附 1 地下車位及儲物室。可步行至巴士總站，戲院。近超市、學校、公園、Vivo。  
**\$295,000**



**西北 Dalhousie 複式柏文公寓**  
位於 4 樓，約 860 呎，2 睡房，1.5 浴廁。會所設有室內游泳及健身室。步行至 C-Train 站、商場及公園。近 U of C、SAIT、醫院及餐廳。  
**\$289,900**



**西南 Spruce Cliff 柏文公寓**  
位於 3 樓，1 睡房 + 書房公寓。附 1 停車位及儲物室。步行可達市中心、Westbrook Mall、高爾夫球場，以及各類餐廳和商店，生活便利！  
**\$279,900**



**西北 Country Hills 柏文公寓**  
適合 55 歲以上人士，1 睡房豪華公寓。角落燃氣壁爐，主臥配雙衣櫥。西向露台。包室內車位及儲物室。設施含泳池、健身房、圖書館等。步行可至商店及公共交通。  
**\$259,900**



**最新價**  
**西北 Sage Hill 柏文公寓**  
1 睡房，1.5 浴廁，約 640 呎。東向露台，全屋 LVP 地板。附 1 停車位。鄰近 T&T、Walmart，以及各類餐廳和商店，生活便利！  
**\$255,000**



**最新價**  
**西北 Sage Hill 柏文公寓**  
背後無鄰居，Cul-de-sac，共逾 1950 + 740 呎，3+1 睡房（含 1 房 Illegal Suite），3.5 浴廁。全新翻新，主層較新 LVP 地板，配置冷氣。近商場學校影院。  
**\$255,000**



**西南 Beltline 高層柏文公寓**  
19 樓 1 睡房公寓，南向開揚景觀，單位明亮。包 1 個地下停車位，有健身室。步行可至超市及 C-Train，近 17 Ave Sw。  
**\$249,900**



**西北 Dalhousie 柏文公寓**  
位於 6 樓，約 750 呎，2 睡房，1 浴廁。東南向露台，附 1 個車位。會所設有室內游泳池及健身室。步行可至 C-Train 站、商場及公園。近 U of C、SAIT、醫院。  
**\$229,900**



**西南 Haysboro 柏文公寓**  
2 睡房 1 浴廁，870 呎 End Unit。特大客廳，陽台面向公園，附 1 個有蓋車位。屋苑設施包括室外泳池、網球場及大型派對室。步行可達中學及高中，近 C-Train、商店、餐廳，生活便利。  
**\$229,900**



**唐人街柏文公寓**  
投資首選！670 呎，2 睡房，1 浴廁，位於唐人街核心地帶。南向客廳及飯廳採光充足。鄰近 Prince Island Park、Superstore 及 C-Train，餐廳及超市。  
**\$159,900**



**SOLD 115% 2天售出**  
**西南 Haysboro 獨立平房**  
60'x100' 呎 Corner Lot，發展潛力極佳！3 睡房 1.5 浴，1136 呎，10'8" 挑高客廳，土庫設獨立入口。近 Heritage C-Train、醫院、公園，自住投資發展皆宜！  
**\$499,999**



**SOLD 97.5%**  
**西北 Evanston 三層排屋**  
3 睡房，1 書房，2.5 浴廁，1500 呎 End Unit，雙車房。主層 9 呎樓底，石英檯面廚房，不銹鋼家電。步行可達公園及遊樂場，近學校、超市。  
**\$485,000**



**SOLD 96.9%**  
**西北 Sage Hill 獨立兩層屋**  
1687 呎，3 睡房，2.5 浴廁，10 呎高特大 Bonus Room。雙層露台與東南向寬闊後園。近 T&T 超市、Costco、Walmart、Co-op、公園及學校。  
**\$618,800**



**SOLD**  
**Lake Bonavista 獨立平房**  
全新豪華裝修，共 6 睡房，4 浴廁。平房面積超過 1600 平方呎，土地面積接近 7000 平方呎。完成土庫包括獨立廚房，獨立後進式雙車房。  
**\$1,150,000**



**C/S**  
**西北 Edgemont 獨立兩層豪宅**  
坐落山頂，共逾 6800 呎，5+2 睡房，6 浴廁，完成 W/O 土庫。客廳 13 呎樓底。土庫設多功能室配全身鏡及按摩浴池。三車房。背靠綠地，盡覽 Nose Hill 及市中心景觀。  
**\$2,299,000**



**C/S**  
**Coventry Hills 獨立兩層屋**  
3 睡房，3.5 浴廁，完成 W/O 土庫，共逾 1800 呎。特大露台，南向後院，前進式雙車房。較新熱水爐及屋頂。鄰近學校，T&T 大統華，Superstores、VIVO，生活便利！  
**\$585,000**

# 誠記新派粵菜

## Marco's Kitchen

### Chinese Fusion Cuisine

#### 2-222 16 Ave NE T2E 1J8

Uniko Center 高邦中心, Peter's Drive In 對面

電郵: marcoskitchen88@gmail.com

# 403-457-6622

### Business Hours 營業時間

星期一至五 (Mon-Fri)

10:30am-2pm

4:30pm-9pm

星期六、日及節假日 (Sat/Sun/Holidays)

10am-2pm

4:30pm-9pm

星期二休息 Tuesday Closed



## 誠記晚市特價精選

- |             |      |
|-------------|------|
| 1. 金牌粵式片皮鴨  | \$38 |
| 2. 明爐脆皮燒鵝皇  | \$38 |
| 3. 上湯龍蝦燴脆麵  | \$38 |
| 4. 美極乾燒大肉蟹  | \$38 |
| 5. 家鄉梅菜蒸龍躉  | \$28 |
| 6. 薑蔥燒焗龍躉煲  | \$28 |
| 7. 明爐胡椒豬肚雞  | \$23 |
| 8. 頭抽乾煎鱈魚扒  | \$23 |
| 9. 招牌湛江走地雞  | \$10 |
| 10. 蒜香生炸龍崗雞 | \$10 |
| 11. 生炸酸甜咕嚕肉 | \$10 |
| 12. 沙拉京都炸豬排 | \$10 |
| 13. 生煎四寶豬肉餅 | \$10 |
| 14. 糖醋松子炸魚柳 | \$10 |
| 15. 陳皮燒汁牛仔骨 | \$10 |
| 16. 雀巢乾燒牛仔粒 | \$10 |
| 17. 美極乾燒海中蝦 | \$10 |
| 18. 招牌特色煲仔飯 | \$10 |

須惠顧兩款或以上正價菜  
任選其一，上限一例。

## 午市精選特價點心

# \$4.98 起

### 週年午市大優惠 贈送生滾靚粥

- 星期一：瑤柱山藥粥  
星期三：雪菜滑牛粥  
星期四：沙田滑雞粥  
星期五：咸菜蜆肉粥  
星期六：皮蛋瘦肉粥  
星期日：腐皮海鮮粥

萬利來

# 萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A &amp; P

Asian Supermarket Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

於本超市購物滿\$49，本週「送」紅蘿蔔1袋，送完即止。每張收據限領一次（收銀台領取）

## 本週特價

Mar 20, 2026 - Mar 24, 2026

所有優惠，數量有限，售完即止

本超市誠聘以下職位：-廚房雜工

### 熟食之選，新鮮美味



熏豬蹄

\$9.99/磅+GST



菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)

大: \$2.5/杯 +GST

中: \$2/杯 +GST

細: \$1.5/杯 +GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST



叉燒雞腿雙拼飯

\$10.99/盒+GST



涼拌豬耳豬頭皮

\$6.99/磅+GST

脆皮燒肉/  
燒腩仔

\$11.99/磅+GST

(限於星期五、六、日、一)

優惠①

(限於星期五、六、日、一)



油菜苗

\$3.59/磅



韭菜

\$2.99/磅



萵筍

\$1.79/磅



甜豆

\$1.59/包



西生菜

\$2.39/個



芋仔

\$1.39/磅

優惠②

著數停不了

送 蔥絲  
游水鯽魚

\$6.59/磅



砂糖桔

\$2.29/磅



沃柑

\$1.99/磅



新鮮橙

\$1.39/磅



鴨梨

\$1.39/磅



泰蕉

\$1.99/磅



豬筒骨/扇骨

\$1.59/磅



梅頭肉/豬髀肉

\$2.79/磅



白果

\$1.29/包



西芹

\$2.69/棵



萵蒿

\$3.39/磅



馬蹄

\$2.99/包



有衣大蒜1kg

\$2.99/條



日本番薯

\$2.39/磅



A&amp;P 醬汁鳳爪 (1磅)

\$9.99/盒



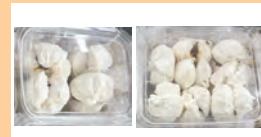
A&amp;P 鮮蝦餃

\$11.39/盒



A&amp;P 鮮蝦豬肉燒賣

\$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&amp;P 蠔皇叉燒包

\$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠，歡迎入內選購



高雅餐房、環境一流  
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，  
可容納30人，詳情請來

# 福臨門



## Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

**825-413-0913**

**七天營業**

星期一至日 10am - 9pm

## Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

**403-265-1616**

### 歡樂填鴨席

**\$388**

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

### 合家呈祥宴

**\$488**

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

### 北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course  
可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)



**\$55.95**

加鴨鬆生菜包

**\$9.99**

薄餅

銀芽鴨絲炒幼麵

海皇鴨絲羹

掛包



**\$8.95**

灌湯小籠包(8粒)  
每日下午三時後供應



**\$18.95**

秘製中式牛柳  
選用亞伯達省A級牛柳



### 精美小菜

每款 **\$16.95**

- |          |          |                 |
|----------|----------|-----------------|
| 乾煸四季豆    | 招牌白切走地雞  | 竹筍羅漢齋           |
| 魚香茄子煲    | 紅燒牛筋腩煲   | XO醬碧綠蝦球         |
| 蝦餅炒菜心    | 咸魚雞粒豆腐煲  | 避風塘豬扒           |
| 金沙青衣球    | 京都焗肉排    | 蔥爆羊肉            |
| 豉汁排骨炒四季豆 | 豉汁煎釀三寶   | 上湯響鈴浸菠菜         |
| 菠蘿咕嚕肉    | 沙爹牛肉粉絲煲  | 牛鬆菠菜            |
| 蒜蓉牛肉芥蘭   | 蒜香黃金雞    | 滑蛋炒蝦仁           |
| 金菇瑤柱玉子豆腐 | 黑椒安格斯牛柳粒 | 四川水煮魚 <b>勁辣</b> |
| 椒鹽肉排     | 椒鹽鮮魷     | 黑椒牛仔骨           |
| 豉汁涼瓜牛肉   | 豉汁涼瓜排骨   |                 |

### 精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

- |       |         |
|-------|---------|
| 蟹子燒賣皇 | 馳名鮮蝦腸   |
| 蔥油餅   | XO醬炒腸粉  |
| 沙律明蝦角 | 沙田滑雞粥   |
| 黑椒牛仔骨 | 雜錦海鮮粥   |
| 蒜香蒸排骨 | 乾蒸牛肉燒賣  |
| 香菇滑雞包 | 百花釀玉子豆腐 |

每款 **\$4.95**

高級食府，選料上乘，優質保證！

### 午市有北方麵點 各類麵食

有香辣牛筋腩麵 牛腩麵 香蔥油排骨撈麵  
北方炸醬麵 各式泡菜

### 晚市有北方小菜

小炒肉 怪味雞 抓炒海鮮 大千雞  
還有好多小菜！



# 盛大開業



# 辣味東苑小廚

地址：203 4 St NE 唐人街北 Bridgeland (前 Spicy Hut) 電話 **403-4539993**

## FAT KEE MEAT 發記肉食公司

Unit 2, 1423 Centre St. NW (聯達商場內) 地下



# Sale

# 大特價

## 帝皇龍崗雞

# \$98 / 一箱 (6隻)

2.8磅 - 3.8磅/隻

供應：豬、牛、羊、雞、鴨等肉類，零售及批發歡迎



# REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

## 403-777-2288

# 北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，  
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒  
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

# \$48

七天營業 10am~10pm



- 精美甜品
  - 菠蘿鴨粒炒飯
  - 椒鹽青衣球
  - 竹筍羅漢上素
  - 蒜香黃金雞
  - 京都肉排
  - 腰果牛片芋粒
  - 金菇鴨絲羹
  - ×醬龍鳳球
  - 北京片皮鴨
- 超值歡樂宴 \$198

只限堂食及外賣  
不設於任何酒席

游水龍蝦或蟹 (單鉗) 特價: \$29.99 隻  
加麵底+\$1.5 (售完即止)

FREE PARKING  
免費泊車優惠

Impark Lot 236  
4 Ave SW  
REGENCY PALACE

Lot 236  
414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm  
每次免費泊車 3小時  
每天5pm後免費泊車

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客，不適用於社團宴會。賓客毋須在車場付費，只須到本酒樓登記車牌才生效，本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責。

特價精選小菜 (堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

全日供應，堂食外賣無任歡迎

每款 \$14.95

- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都豬扒
- 椒鹽豬扒
- 蒜子豆腐炆腩仔
- 椒鹽鮮魷
- 椒鹽魚球
- 金沙魚球
- 滑蛋蝦仁
- 金沙大蝦
- 美極大蝦
- 椒鹽大蝦
- 乾煸四季豆
- 牛肉芥蘭
- 鮮魷芥蘭
- 沙爹雞片炒菜心
- 豉汁牛肉豆仔
- 豉汁排骨燜南瓜
- 羅漢上素
- 金菇扒玉子豆腐
- 斑腩豆腐煲
- 八珍豆腐煲
- 魚香茄子煲
- 咖喱牛腩煲
- 羅蔔牛腩煲
- 薑蔥牛肉煲
- 沙爹牛肉粉絲煲
- 鹹魚雞粒炒飯
- 楊州炒飯
- 臘腸叉燒炒飯
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 生炒牛肉飯
- 乾炒牛河
- 豉汁牛河
- 三絲炒麵
- 星洲炒米
- 廈門炒米
- 榨菜肉絲燜米
- 榨菜鴨絲燜米
- 金菇鴨絲燜米



圖片祇供參考

星期一至日 晚市(Dinner)  
5:00pm - 10pm

成人 \$35.99  
小童 (4~9歲) \$18.99  
(3歲以下 \$3.99)

現金結賬 85折 不可與其他優惠同時使用

每晚推出任食  
支竹炆羊腩  
(包湯底)

# 任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及自助餐美食加飲料

外賣優惠 現金結賬85折 信用咭結賬9折

只限正價小菜\$45以上，不能與其他優惠同時使用

# LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



**Bruce Liang**  
國·粵·英語  
碩士(M.Sc)  
Commerical Manager  
商業部經理  
bruce.liang  
@liangcommercial.ca

**403-606-0112**



**Dan Duong** 粵·英語  
587-888-3883  
danduong  
@liangcommercial.ca

微信公眾號  
**LIANG 商業地產**  
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊  
加拿大#1餐館銷量第一團隊

**專業餐館生意買賣  
商業物業出租買賣**

**Commerical Property & Business Sale**  
www.liangcommercial.ca  
(中、英文)



**Enoch Lui** 國·粵·英語  
403-512-8140  
enochlui  
@liangcommercial.ca



**Quentin Wang** 國·粵·英  
780-952-6881  
quentinwang  
@liangcommercial.ca

## 生意買賣及餐館租賃/買賣

**A2292362 中餐館 (生意轉讓) - Calgary, AB** **NEW**  
中餐館生意轉讓！位於高人流量黃金地段的高盈利中餐館放售，年營業額超過 \$2,200,000，營運成熟，回報穩定。店舖為即頂即營模式，配備步入式冷藏庫及 17 呎高招牌位，曝光度極佳。現有租約條件優越，尚餘約 5 年並附續約選項，基本租金約 \$31/平方呎 (另附加租)。此為已驗證成功的高營業額餐飲生意，機會難得，不容錯過！售價 \$398,000，月租 \$12,500。

**A2266208 寵物美容 (生意轉讓) - Calgary, AB**  
寵物美容生意轉讓！位於繁忙商場內的成熟寵物美容店放售，營運穩定，年營業額超過 \$500,000，每日服務約 30 至 35 隻寵物。店內設有一個美容位 (另有擴充空間)、2 個洗浴區、全新即熱式熱水系統、及專業美容台、升級寵物籠、地板、照明及接待區。現有完整員工團隊及全職經理，可實現半被動經營。地點曝光度高，租約安排完善，水費已包含於營運成本內。售價 \$250,000，租金 \$36/平方呎。

**A2290253 報刊及雜誌零售店 (生意轉讓) - SW Calgary, AB** **NEW**  
報刊及雜誌零售店生意轉讓！位於著名 Red Mile 繁華地段的成熟報刊及雜誌零售店經營超過 30 年，專營本地及國際報紙、雜誌、特色刊物及專業出版物，在社區中建立了穩定客源與良好口碑。店舖地點能見度高，人流旺盛，為業務帶來持續收入與發展潛力。未來可透過增加電子產品、彩票服務、飲品、匯款服務、快速代收點等多種便利服務進一步提升營收。此為即頂即營生意，供應關係穩定，營運模式成熟，非常適合自營業主或尋求穩定現金流並具增長潛力的投資者。售價 \$229,000，月租 \$35/平方呎。

**A2288546 連鎖餐飲 (生意轉讓) - Calgary, AB**  
連鎖餐飲生意轉讓！位於高成長市場黃金地段的高人流連鎖餐飲營運成熟，擁有穩定回頭客、良好網上評價及持續穩定收入。店舖設備完善商用廚房及已受訓員工團隊，300 間分店，提供全面培訓及持續營運支援。物業位於交通便利的商業廣場內，周邊有強勢主力店帶動，人流穩定且泊車充足。非常適合自營業主或尋求即時現金流的投資者，承接成熟可靠的營運模式。售價 \$409,900，月租 \$3,878。

**A2287651 美容沙龍 (生意轉讓) - Calgary, AB** **NEW**  
美容沙龍生意轉讓！位於熱門的 Kensington Urban Village 核心地段，街面曝光度高，擁有穩定且忠實的客戶群，提供高端美髮、化妝及美睫服務。店舖空間設計完善，即頂即營，設有兩間可供註冊按摩師使用的獨立按摩室及一間獨立美甲室，在時尚現代的環境中創造多元收入來源。售價 \$69,000，月租 \$18/平方呎。

**A2283341 餐飲單位 (生意轉讓) - Calgary, AB** **NEW**  
餐飲單位生意轉讓！位於 NE Calgary 繁忙商場內美食廣場的即頂即營餐飲單位放售，店面面積約 770 平方呎，空間規劃高效，操作簡單，配備完善商用廚房，非常適合自營業主或投資者。現有餐飲概念可繼續經營，亦可靈活轉換為多種其他餐飲類型，發展彈性高。地點人流量穩定，屬高轉化率位置，是進入餐飲市場的理想機會。售價 \$139,900，月租 \$6,767.95。

**A2283293 亞洲餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB** **NEW**  
亞洲餐廳生意轉讓！位於 Calgary 最受歡迎的戶外購物及餐飲地段之一，Marda Loop 核心區的成熟亞洲餐廳放售，機會相當罕有。此即頂即營生意能見度高，人流穩定，餐飲氛圍活躍，深受本地社區支持。店面面積約 974 平方呎，設有約 40 個座位，空間舒適，適合堂食、外賣及外送經營模式。物業坐落於高人流的餐飲及零售走廊，前後均設有充足泊車位，為顧客帶來便利。無論延續現有經營概念，或引入自家餐飲品牌，這都是進駐一個全年活躍、消費力強社區的理想機會。售價 \$179,000，月租 \$37/平方呎。

**A2290742 酒舖 (生意轉讓) - Calgary, AB** **NEW**  
酒舖生意轉讓！高曝光酒舖位於 Rosscarrock、Glendale 及 Westbrook Mall 附近，周邊社區密集，人流穩定。店舖為即頂即營模式，擁有穩定每月營業額及忠誠客源，地點交通便利並設充足泊車位。無論是希望親自經營提升利潤的買家，或尋求穩定回報的投資者，均具備良好發展潛力。現任業主可提供完整培訓，確保順利交接。售價 \$349,900，月租 \$14,000。

**A2282343 連鎖炸雞店 (生意轉讓) - NW Calgary, AB** **NEW**  
連鎖炸雞店生意轉讓！位於 NW 的高盈利連鎖炸雞店放售，每月營業額超過 \$55,000，年收入達 \$670,000 以上。店舖坐落於成熟繁華的商業廣場內能見度高，泊車位充足，客源穩定。此即頂即營生意設備齊全，營運模式成熟，非常適合自營業主或尋求穩定現金流的投資者。售價 \$254,999，月租 \$6,700。

**A2280318 珍珠奶茶店 (生意轉讓) - NW Calgary, AB** **NEW**  
珍珠奶茶店生意轉讓！位於高人流量黃金地段的成熟珍珠奶茶店放售，經營穩定且具盈利能力。店舖坐落於繁忙街道，曝光度高，周邊住宅與商業活動活躍，帶來穩定且忠實的客源。此生意非常適合自營業主或家庭經營，同時享有新資投入及業務利潤回報。單位格局靈活，臨街位置優越，亦適合在獲得東東批准下轉換為其他餐飲或飲品概念。這是一個位於需求旺盛社區內的即頂即營商機，切勿錯過。售價 \$89,000，月租 \$38/平方呎。

**A2281724 亞洲餐廳 (生意轉讓) - NE Calgary, AB** **NEW**  
亞洲餐廳生意轉讓！店面面積約 2,200 平方呎，經營逾 13 年，營運穩定，年銷售額超過 \$800,000。現有餐飲概念可持續經營，亦可輕鬆轉換為其他餐飲類型。商場提供充足泊車位，營運成本具優勢，水費及煤氣費已包含在費用中。售價 \$268,000，月租 \$10,000。

## 商業物業/土地出租買賣

**A2188866 露營車營地連酒店 (出售)** **SOLD**  
- 243019 Hwy 13 Rural Wetaskiwin, AB  
露營車營地連酒店出售！距離 Edmonton (約 1 小時車程，佔地約 80 英畝，結合度假休閒與穩定收益，極具投資價值。物業全新現代化 12 間客房酒店，並設有 2 個管理人員套房；同時擁有 60 個全新規劃的 RV 營位，已批准擴建 33 個全服務營位。設施齊全，包括獨獎洗手間、全套娛樂設施、大型娛樂場、寵物活動區、1 英畝魚塘及多項戶外娛樂設施，並計劃增設足球場。鄰近高爾夫球場、機場、賽車場及各類生活配套。售價 \$3,500,000。

**A2290484 工業分層單位 (出售)** **NEW**  
- Unit 8 & 10, 3510 27 Street NE Calgary, AB  
工業分層單位出售！位於 NE 工業走廊黃金地段的兩個相連工業分層單位放售，距 YYC 機場僅數分鐘車程，可快速連接 Barlow Trail 及主要運輸路線。兩單位需一併購買，合共面積約 7,468 平方呎，設有約 19 呎高庫樓底及前方裝卸入口，適合倉儲、配送及輕型工業用途。物業同時設有大型夾層及完善的二樓辦公室空間，並附獨立前室入口，可靈活作辦公或展示用途。兩層均設大型窗戶，提供良好自然採光並提升街面能見度。此為機場附近需求殷切地段中兼具倉庫及辦公功能的優質工業資產，適合自用業主或投資者。售價 \$1,900,000。

**A2288810 露營地 (出售) - Foothills, AB** **NEW**  
露營地出售！距離 Calgary 南面僅約 25 分鐘車程的成熟家庭式露營地放售，佔地約 30 英畝，設有約 165 個營位，包括全服務 RV 營位 (20 及 30 安培電力)、季節性及短期營位，以及帳篷露營區。營地設有私人沙灘、營地商店及完善內部道路系統，並擁有大量回頭客群。此物業以約 6.9% 資本化率放售，屬穩定且具發展潛力的旅遊型資產，非常適合自營業主或投資者，並享有鄰近大型都會市場的優勢。售價 \$2,900,000。

**A2291140 洗車行連物業 (出售) - Provost, AB** **NEW**  
洗車行連物業出售！2014 年建成的現代化汽車洗車設施地點優越，鄰近 Highway 13，能有效吸引本地及過路車流。設施保養良好，提供多種洗車選擇，包括一個無接觸自動洗車位、一個大型直通式車庫及 RV 自助洗車位，以及四個直通式自助洗車位，可服務私家車、卡車及休閒車輛等多種車型。直通式設計方便進出並提升車流效率。物業經營對象包括本地居民、農業車輛、油田車隊及高速公路旅客，在 Alberta 東中部穩定市場中提供成熟且可靠的經營機會。售價 \$1,965,000。

**A2271174 工業分層單位 (出售)** **SOLD**  
- 416 Meridian Road SE # 11B Calgary, AB  
工業分層單位出售！結合辦公室、倉庫及辦公空間，分區為 I-C，支援多種零售及商業用途。單位面積約 1,150 平方呎，另設鋼結構夾層，空間實用靈活。前方設有兩個獨立辦公室，接待親切區，以及小型廚房，後方為約 14 呎樓高的寬敞車庫及工作區。物業配備車道式裝卸門、400 安培電力及冷氣系統，適合設備使用或多元業務需求。售價 \$425,000。

**A2288821 混合用途發展地塊 (出售)** **NEW**  
- 2104 26 Avenue SW Calgary, AB  
混合用途發展地塊出售！位於 Richmond 核心地段的轉角混合用途發展地塊放售，佔地約 8,189 平方呎，屬 MU-2 fl.0h0 分區，具備優越曝光度及強勁發展條件，屬罕有的市中心地段機會。物業周邊社區成熟，步行可達學校、公園、購物設施及多元都市配套，並可便捷前往主要幹道及公共交通。此為位於 Calgary 最受歡迎內城區域之一的高潛力投資及重建項目，機會難得。售價 \$1,249,900。

**A2288396 大面積零售物業 (出售)** **NEW**  
- 740 Gershaw Drive SW Medicine Hat, AB  
大面積零售物業出售！優質投資機會，位於高曝光、高車流地段的大面積零售物業放售，會為便利店使用，極具發展潛力。物業設有彈性展示空間及銷售櫃檯，並附充足儲存區域，分區為 C-H，可支援多種用途，包括加油站、金融機構、醫療辦公室、專業辦公室、設有車道服務的餐廳，以及其他零售及消費服務行業。地點優越，發展潛力明顯，非常適合創業者或發展商進駐，把握未來增長機會。售價 \$449,000。

**A2288232 工業分層單位 (出售)** **NEW**  
- 5610 46 Street SE # 34 Calgary, AB  
工業分層單位出售！分區為 I-G (Industrial General)，適合安靜、潔淨及低影響性的工業或商業用途。單位主層面積約 3,080 平方呎，另設約 870 平方呎鋼構夾層，樓底高度約 18 至 22 呎，倉庫配備 14 呎 x 14 呎後方捲閘門、輻射式暖氣、後方水管接口及三相 220V 電力，適合倉儲、配送、承包商作業、輕型裝配及服務型工業用途。洗手間面積約 870 平方呎，設有接待區、服務櫃檯及獨立辦公室，並配備兩間洗手間。物業另附約 1,500 平方呎圍欄後方儲物場地，設有 8 呎保安圍欄，提供額外戶外儲存或作業空間。管理章程限制滋擾性用途，包括汽車維修、噴漆、化學品儲存、重工業及高人流營運等，招牌僅允許非背光單面字樣或面板形式。此單位環境專業、管理完善，鄰近主要運輸路線，非常適合自用業主或投資者把握 SE 戰略性工業據點。售價 \$895,000。

**A2287584 工業分層單位 (出售)** **NEW**  
- 235126 Ryan Road # 5 Rural Rocky View County, AB  
工業分層單位出售！位於 Patton Industrial Park 的優質工業分層單位放售，面積約 4,500 平方呎，交通便捷，可快速連接 Glenmore Trail、Peigan Trail 及 Stoney Trail。單位樓底高約 22 呎，設有 16 呎 x 16 呎車道式捲閘門，適合多種工業用途。物業位於 Rocky View County，享有較 Calgary 市區更低的稅務優勢。管理費約每月 \$631。此為需求殷切工業地段中的罕有機會。售價 \$1,149,900。

**A2285119 民宿物業 (出售) - Calgary, AB** **NEW**  
民宿物業出售！獲 City of Calgary 核准的民宿 (Bed & Breakfast) 物業，位於 NW Calgary，佔地約 0.63 英畝，提供極為罕有的「居住+營運」雙重機會。物業環繞高檔莊園住宅，坐擁壯麗洛磯山景，兼具穩定收入、豪華居住體驗及 FUD (未來城市發展) 分區所帶來的長遠增值潛力。全屋已開發面積超過 5,000 平方呎，設有 7 間睡房及 7 間洗手間，配備多個獨立出入口，現即可用的民宿配置非常適合自營業主或投資者。客房全數備妥家具，設有指定民宿泊車位，並已安裝符合市府要求的煙霧及一氧化碳系統。步出式地下層設有獨立小廚房及起居空間，車庫上方另有上層民宿套房，可停泊 10-15 輛車，並支援 RV 或船隻泊位。物業採用化糞池及水井系統，無市政水電帳單，另設雙暖爐、冷氣系統、地暖及加熱雙車位庫房。步行可達 LRT，並可快速前往主要道路、學校、購物及生活配套，是市區內極為罕有的高質素收益型物業。售價 \$2,200,000。


**誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton**

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少 20 年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力和責任感及注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的目的。

歡迎訪問我們的官網了解更多商業地產以及生意資訊：  
www.liangcommercial.ca




3009 23 St NE, Calgary  
**403-539-9980**  
11220 119 Street NW, Edmonton  
**780-665-5229**



# LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



# 戚育民

## Rick Qi

Double Centurion Producer  
www.rickqi.com



# 403-605-0504

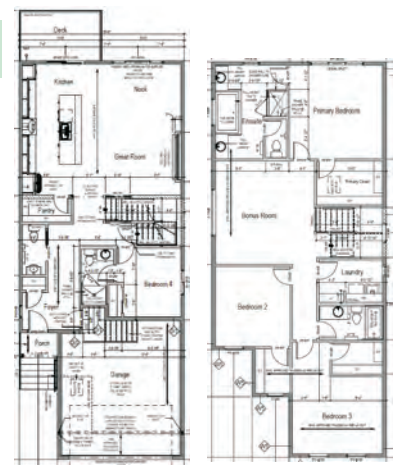
## Livingston

### 全新Walk out 背靠Pond草地

Walk Out土庫, 背靠水塘草地, 由著名建築公司建造, 2468尺全新獨立屋, 用料上乘。主層9尺樓高, 全層LVP地板, 主層睡房有全浴套間, 適合不想上樓梯人士。特大廚房, 高級雲石檯面, 高級電器, 有推拉門出寬大陽台, 享受優美景觀。明亮客廳有壁爐。上二樓的樓梯有鐵枝扶手。樓上有3間大睡房, 主人房大窗, 主人浴室有兩個洗手盆, 獨立淋浴, 大浴缸, 和特大衣帽間。Bonus Room有大窗, 二樓洗衣房。Walk out土庫, 有將來廚房, 洗衣房, 廁所的出入水管rough in。前進雙車房。全屋明亮光猛, 設計寬敞, 近水塘, 步行徑, 交通方便。全新, 無人住過, 今年四月底可入住。

## Livingston

**\$899,000**



### 門前 草地公園

## Country Hills

排屋, 兩層, 1190尺, 3睡房, 1.5浴室, 主層大客廳, 有壁爐, 推拉門到後院, 寬敞廚房及飯廳, 前進單車房。門前草地公園, 步行至巴士, 鄰近商場, 電影院, 及餐館, 交通方便。

**\$359,000**

### 前進雙車房

## Panorama Hills

排屋, 兩層, 1339尺, 3睡房, 2.5浴室, 主人房有主衛套間。主層9尺樓高, 全層硬木地板, 廚房及洗手間雲石檯面, 飯廳可出Balcony, 前進雙車房。門前草地courtyard, 近學校, 巴士, 操場公園, 交通方便。

**\$440,000**

### 市中心

## East Village

市中心柏文, 兩睡房, 一全浴室, 9呎樓底, 廚房及全浴室, 雲石檯面, 大陽台, 步行至圖書館, 輕鐵站及Studio Bell, 交通方便, 投資自住佳品。

**\$249,900**

### 太陽能 板塊

## Evanston

西北區, 兩層獨立屋, 1452呎, 2.5浴室, 雲石檯面, LVP地板, 設計寬敞, 保養好, 交通方便。

**\$614,900**



## Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員  
Office Tel: 403-452-5577  
**403-714-3377**  
lisaxpli@hotmail.com



### 1 PANORAMA HILLS

柏文, 750呎, 2睡房, 2全廁, 書房, 保養好, 近學校、巴士、超市、銀行、餐館等。

**\$279,900**

### 5 COVENTRY

2層獨立屋, 1580呎, 3睡房, 3.5廁, 雲石檯面, 土庫全完成, 前進雙車房。

**\$560,000**

### 2 CRESCENT HEIGHTS

近市中心靚地, 市中心景色, 背靠綠草地, 可以起4個城鎮屋加4個合法出租土庫。

**\$1,099,888**

### 6 EDMONTON

複式3層, 4睡房, 2.5廁, 2050呎, 保養好, 屋主保持裝修房子, 前進雙車庫。

**\$714,900**

### 3 PANORAMA HILLS

獨立屋, 2層, 1450呎, 共4睡房, 3.5廁, 土庫全完成, 有睡房、全廁, 雙車房, 近巴士、學校、超市、餐館等。

**\$590,000**

### 7 LIVINGSTONE

8年新, 2層, 2050呎, 3睡房, 3.5廁, 保養好, 土庫全完成, 前進雙車房。

**\$689,900**

### 4 唐人街柏文

一房單位, 508呎, 包一暖氣車位, 保養好。

**\$270,000**

### 8 DALHOUSIE城鎮屋出租

2房單位, 有興趣者請電趙小姐 (403)966-8695  
地址: 4740 Dalton Dr., 近C-train站



## Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS



服務卡城房地產  
超26年經驗

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL. **403-630-4288**

1 新上市 西北Thornclyff, 獨立平房, 全新裝修, 主層客廳、飯廳、三大睡房及一全廁, 下層全裝修, 有一大客廳、一睡房及全廁, 可分門出入, 屋後有一特大單車房, 地大, 位內街, 近巴士。  
(6216 4 street, NE.) **\$629,900**

2 西北區, SAGE HILL, 全新裝修, 兩層, 1093呎, 兩套房, 兩個全廁, 前進單車房, 近巴士。  
**\$409,900**

3 新上市 西北新區, LIVINGSTON, 全新柏文大廈, 四層高, 兩房, 一全廁, 地下停車位, 約580呎, 只數分鐘可達大統華。現有\$10,000特價優惠, 請盡早預訂!  
**\$259,000**

4 南面小鎮Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 兩商業舖位物業, 有現成租客, 18號物業, 平房式, 800呎, 另外20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。  
SOLD  
(18 MCRAE ST: ~~\$499,000~~ & 20 MCRAE ST: ~~\$599,000~~)

5 西北靚區Bridlewood, 老字號, 日本餐館, 位於大廣場, 約2200呎, 80坐位, 生財器具齊全, 生意好, 租金約\$8000/月, 店主經營多年。  
開價 **\$399,000**

6 西北Panorama獨立兩層雙車房, 共五睡房, 三個全廁, 實用面積超3200呎, 全屋光猛開陽, 木地板, 九呎天花, 實用加建, 地點方便, 近巴士及市場  
開價 **\$740,000**

# CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary  
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

SINCE  
1994

# 歡樂旅遊

所有團隊由專業廣東話/  
普通話導遊全程照顧  
更多精采行程 請來電  
或上網查詢

掃一掃  
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊  
旅遊專線: 403-276-7816  
whatsapp: 587-973-0687  
www.calgarytours.ca

SCAN ME



## 落磯山精選行程

- 班夫冬季雪趣溫泉1日遊 原價\$119 3月 最低價 每人 \$49
- 露易絲湖優鶴國家公園1日遊 原價\$149 3月 最低價 每人 \$49
- 班夫國家公園深度1日遊 原價\$119 3月 最低價 每人 \$49
- 落基山賞雪2日遊(RO02W) 特別優惠 最低價 每人 \$245
- 落基山賞雪浪漫3日遊 (RO03WF) 早鳥優惠 最低價 每人 \$465
- 加西4日遊 卡進溫出 (TWC04-LCA) 升級優惠入住城堡酒店 每人 \$859

## 全新體驗

從多倫多出發 雙人房起 C\$1119/位  
6日5晚 品質尊享觀鯨團  
探訪原住民民俗文化村  
前往聖凱瑟林海灣觀鯨  
高級入住Fairmont Le Manoir Richelieu  
5-10月 周二或周五

## 夏季加東海洋省 現接受報名

- 10天 海洋3省王子島 \$1139
- 5天 加東3大名城 \$539
- 6天 翠湖山莊 \$779
- 1天 多倫多市區 \$80
- 2天 尼亞加拉大瀑布 \$199
- 1天 多倫多自由行 觀光巴士車票 \$75

## 超值郵輪



**名人郵輪 - 名人愛極號**  
2026年11月19-12月1日  
澳洲悉尼 紐西蘭基督城 奧克蘭  
包12晚郵輪, WIFI及港口稅  
海景房 每位 \$4090起

**諾唯真郵輪 - 翡翠號**  
2026年11月18-12月2日  
首爾 濟洲 長崎 鹿兒島 名古屋 橫濱  
包來回機票, 4晚酒店, 9晚郵輪, 機場及港口稅  
內艙房 每位 \$4190起

**公主郵輪 - 翡翠公主號**  
2026年8月11日/18日/25日溫哥華來回  
溫哥華 阿拉斯加朱諾 斯凱威 凱奇坎  
包來7晚郵輪及稅  
只限雙人房 內艙房 每位 \$890起

**大洋郵輪 - 諾蒂卡號** 送WIFI 送\$600旅遊券  
2026年11月11-23日  
曼谷 蘇梅島 胡志明市 亞庇 文萊 新加坡  
包兩晚曼谷酒店, 10晚郵輪, 小費及稅  
內艙房 每位 \$3390起

**名人郵輪 - 至極號**  
2026年6月17-27日  
倫敦 挪威 斯塔萬格 弗洛姆 海於格松  
包來回機票, 2晚酒店, 7晚挪威峽灣郵輪, 機場及港口稅  
內艙房 每位 \$3990起

## 特惠機票

卡加利 - 香港  
來回機票  
CAD\$1180起  
10月出發

## 長江三峽遊輪

全程粵語領隊, 深圳隨團出發  
暢遊武漢 宜昌 重慶 成都 不走回頭路  
美食全包豪華團 12天11晚  
限定出發: 5月17, 10月11, 28, 25, 11月01, 08日  
★五星酒店住宿 ★豪華遊船  
★早餐及正餐 ★高鐵車票  
保證成團出發  
雙人房/每位起 C\$2990

## 環球旅遊

- 【超值】江南水鄉6天 C\$899起
- 【美食】山東6天 C\$699起
- 【精選】東北四大名城7天 C\$1099起
- 【享受】南北疆全景15天 C\$2999起
- 【魅力】台灣環島8天 C\$778起
- 【享受】埃及尼羅河11天 US\$1499起
- 【推介】土耳其浪漫13天 US\$1799起

# 佳美旅游 VISATOCHINA

生活有佳美  
生活更加美



熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

Banff · Jasper -- Rocky Rockies · 一日打卡夢幻四湖 全球上網卡

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證 (填表、拍照、代取件) \$20起

加東加西美東美西 Las Vegas套餐, 全球各地郵輪

2026全陪團  
(包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)  
紐芬蘭 (六月份) 海洋三省 (九月份)  
洞穴溫泉巴士團 (十月份)

中美加免費漫遊  
手機計畫:  
25/25G起,  
保留加拿大號碼,  
Telus信號

大陸護照 \$120 (加稅)  
香港護照 \$180 (加稅)  
可刷美國簽證面試日期

美國簽證 ● 申根簽證  
英國簽證 ● 日本簽證  
韓國簽證 ● 澳洲簽證

## 公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託  
文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓



代客管理物業  
溫哥華房地產買賣  
**JULIA YAN**  
麗珠

手提: 403.700.5676  
Email: juliayan@yahoo.com



### Marlborough NE 新上市

平房, 面積 1123 平方呎, 主層設有 3 睡房, 另有小室位於睡房內可作第四間睡房。全新屋頂、熱水器和暖氣爐。向南, 佔地 5758 平方呎。社區環境優美, 步行即可到達學校和公車站。近大統華及其他生活設施。極具升值潛力。

開價: \$549,900

### Edmonton 新上市

位於寧靜高尚的 Schensee 社區, 兩層排屋面向池塘。建於 2018 年, 面積 1558 平方呎。雙車庫, 3 間睡房, 2.5 浴室, 電壁爐, 已裝修地下室。靠近購物中心、學校和公共交通工具。

開價: \$389,900

### Montgomery NW

豪華醫療/專業辦公樓出售。超 12,250 呎, 配 23 個地下暖氣停車位和 2 個室外停車位。2019 年建。提供賣方回租選項, 價格可談。位於 16 Ave NW Calgary, 近 Foothills 醫院, 卡城大學, 奧林匹克公園, 購物中心。

開價: \$7,880,000

### Beddinton NW

半邊孖屋, 無管理費, 超大獨立雙車庫, 土庫裝修完成, 主層 2 睡房, 土庫 2 睡房有廚房, 分門出入。步行可至車站、TD 銀行、中央街, 位置極佳。

開價: \$499,900



**Top Canada TOURS 至尊旅遊**

報名電話: 403-276-9819 (曹山大統華內至尊旅遊)  
 地址: 9653 Harvest Hills Blvd N, Calgary, AB  
 報名電話: 403-276-9818 (新鮮100超市對面至尊旅遊)  
 地址: #188 1623 Center St NW, Calgary, AB



**歐洲17日15晚夢幻之旅**

西班牙 + 葡萄牙 + 摩洛哥 **USD 4888**

包往返機票+稅金+住宿+特色美食

出行日期: 2026年11月7日-23日

**加東 加西 美國 熱門推介**

加東	加東夏季經典5日遊	CAD 619起
	加東瀑布深度6日遊	CAD 739起
	加東海洋省PEI 9日經典遊	CAD 1179起
加西	溫哥華市區深度1日遊	CAD 70起
	威士拿經典1日遊	CAD 78起
	維多利亞美景1日遊	CAD 178起
	溫哥華維多利亞4日遊	CAD 464起
	溫卡連線 洛磯山脈精華 4日遊	USD 398起
美國	東南雙峽羚羊彩穴馬蹄灣4日遊	USD 398起
	美南陽光之旅7日遊	USD 778起
	美西黃石大環線 7日遊	USD 998起
	美東經典6日遊	USD 598起
	美加東深度8日遊	USD 1109起
	夏威夷歐胡島經典4日遊	USD 338起
	夏威夷三島深度6日遊	USD 1499起

**夏季特惠郵輪**

美加四大名城6日遊	CAD\$448 /人起
加州墨西哥7日之旅	CAD\$568 /人起
阿拉斯加8日遊 <small>阿拉斯加上船, 溫哥華下船</small>	CAD\$639 /人起
阿拉斯加8日遊 <small>溫哥華往返</small>	CAD\$1279 /人起

**至尊獨家998系列**

**CAD 998** /人起 + 機場稅金

包往返機票+住宿

出发日期: 2026/9/17, 2026/10/23

- ✓ 廣州美食+越南下龍灣美景10日遊
- ✓ 廣州美食+桂林陽朔精品11日遊
- ✓ 廣州美食+越南河內雙龍灣11日遊

\*更多 998 CAD 線路, 歡迎來電查詢

**秘境南美3/4國精品遊**

智利+阿根廷+烏拉圭(+秘魯)

獨家限定 僅此一團 名額有限 先到先得

20年資深領隊 全程陪伴

包全程機票 **6888 USD/人**

出發日期: 2026年11月29日

**落基山精選行程**

班夫國家公園深度1日遊	\$109 /人起
兩大國家公園湖光山色1日遊	原價 \$149 限時優惠 <b>\$119 /人起</b>
冰原奇境 & 絕美湖泊深度2日遊	\$369 /人起
冰原雪車 & 獨家气泡湖奇觀3日遊	\$688 /人起
落基山經典5日遊	\$989 /人起

精品小團·專屬華人導遊帶領

**超值亞洲團**

超值團	亞洲團	
鉅金江南7日遊	\$0 江南韓國愛連度都號郵輪12日遊	\$49
璀璨金站江南奢華8日遊	\$0 超值臺灣精華環島7日遊	\$498
成都九寨溝超5星升級8日遊	\$0 超值雲南雙龍豪華美食6日遊	\$498
洲際深坑黃山千島湖9日	\$49 純玩繽紛日本6日遊	\$598
江南長江三峽11日	\$49 超值繽紛韓國6日遊	\$629
大灣區廣東美食7日	\$269 純玩日本富士山北海道10日遊	\$998
張家界鳳凰古城7日	\$279 純玩寶島風情臺灣8日遊	\$1148
重慶大足石刻武隆6日	\$399 純玩馬來西亞新加坡6日遊	\$1199

**Calgary**


從3月9日起，卡加利全市將實施限水措施。

**請節約用水。**

我們正在加固現有的 Bears paw 供水幹線，以幫助穩定最脆弱的區域，並降低管道再次破裂的可能性，直到 12 月新的鋼管準備就緒。這項工作大約需要四週時間。

由於全市及周邊地區主要依賴唯一的水處理廠供水，所有居民和商戶均須遵守相關限制措施。在此期間禁止戶外用水，並需節約室內用水。

了解更多資訊，請瀏覽 [calgary.ca/savewater](http://calgary.ca/savewater)



26-0053877 | CRV-44933

次次都關鍵，



按需再沖水。

分秒皆寶貴，



洗澡三分鐘。

件件可節約，



滿載再開啟。

攢滿不浪費，



滿桶再洗滌。

2026年10月出發  
成都·重慶·西安  
14天文化美食深度探索

**CAD \$1590**  
指此一團 名額有限

汎亞專人領隊  
全程中文導遊

### 北美特惠旅行團

加西	冬季洛基山3日 買二贈二	\$269起
	冬季洛基山4日 買二贈二	\$379起
	冬季洛基山5日 買二贈二	\$454起
	冬季溫卡連線 3-5日	\$418起
	溫哥華維多利亞2日	\$258起
加東	基隆拿大白山滑雪度假村3日	\$318起
	溫進卡出火車之旅5日	\$948起
	溫哥華接機火車之旅8-9日	\$1198起
	尼亞加拉大瀑布全景1日	\$80起
白馬	渥太華·滿地可·魁北克 加東經典3日	\$189起
	加拿大最大神奇冬夏樂園度假山莊4日	\$339起
	加東升級深度4日	\$398起
	白馬極光觀賞之旅4日	\$438起
美西	白馬+維多利亞6日	\$1038起
	白馬+洛磯山脈8-11日	\$1078起
	羚羊彩穴大峽谷布萊斯峽谷錫安公園4日	\$599起
	科羅拉多巨環豪華6日	\$1124起
美東	美西豪華7日	\$1199起
	拉斯維加斯/聖地牙哥/洛杉磯 7日	\$1599起
	紐約曼哈頓時尚3日	\$299起
夏威夷	紐約大西洋城費城華盛頓豪華4日	\$369起
	波士頓華盛頓紐約豪華5日	\$478起
	夏威夷歐胡島 4天3晚 順道游	\$478起

**夏季一日遊優惠**

立減\$10

洛基山班夫國家公園1日遊	\$118
洛基山幽靜國家公園1日遊	\$118
洛基山路易斯湖·夢蓮湖1日遊	\$118
恐龍谷化石博物館1日遊	\$128
哥倫比亞冰原1日遊	\$148
華特頓湖國家公園1日遊	\$148

2026年4月起  
精品小團 每天出團

包：溫哥華來回機票 郵輪船費 機場稅 碼頭稅

可加價：航後觀光 & 岸上觀光

5/24 或 6/7 出發

華人領隊 隨團出發

**\$2998**起

藍色海岸之旅

西班牙 義大利 梵蒂岡 法國 8/10天

2026 夏季加東三大名城經典5/6日遊

渥太華/蒙特利爾/魁北克

早鳥限時優惠 免費升級皇宮酒店 **\$619**起

2026年4月19日出發  
僅此一團 名額有限

**\$2688**

汎亞專人領隊出發 全程陪伴

9 DAYS / 7 NIGHTS

日本關東·中部·關西  
九天深度文化之旅

東京·鎌倉·富士山·白川鄉·京都·奈良·大阪

### 亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南亞亞團
鉑金江南7日 \$0	西安4日 \$699	台灣 輕鬆環島6日 \$399
璀璨金鎮江南春華8日 \$0	北京4日 \$699	繽紛日本6日 \$598
九寨溝五星酒店升級版8日 \$0	海南島三亞5天 \$799	韓國6日 \$629
洲際深坑黃山千島湖9日 \$49	九寨溝 成都樂山峨眉7日 \$899	泰國曼谷芭提雅6日 \$899
江南長江三峽11日 \$49	東北五大名城 長白山7日 \$1099	下龍灣吳哥窟8日 \$1399
大灣區 廣東美食7日 \$269	重慶 三峽遊輪6日 \$1099	馬來西亞新加坡6日 \$1499
張家界 鳳凰古城7日 \$279	貴州 桂林陽朔8日 \$1299	尋味南洋美食純玩7日 \$1699
重慶 大足石刻武隆6日 \$399	新疆北疆8日 \$1599	南北越美食豪華11日 \$2349

保險代理  
Allianz (M)  
Manulife

營業時間：週一~週五 上午 10:00- 下午 06:00  
週六 上午 10:00- 下午 03:00

專辦：機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通  
代辦簽證：中國/越南/澳洲/美國 ESTA. EVUS

110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6  
Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8  
1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8  
#101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2  
北美免費電話：1-877-663-3948 網址：www.panasiaholidays.ca E-mail：panasiholidays@shaw.ca

**汎亞旅遊 CAVA**  
PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

**Pinnacle Age Well 愛有坊**

衛生局 AHS 認證，  
全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。  
公司網址：[Pinnacleagewell.com](http://Pinnacleagewell.com)  
Email：[info@pinnacleagewell.com](mailto:info@pinnacleagewell.com)  
電話：403-471-1237

阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：

Client Directed Home Care | Alberta  
Blue Cross®  
ab.bluecross.ca

**Pinnacle Age Well 愛有坊**

衛生局 AHS 認證，  
全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位：居家護理助理 / 陪護員 (全職 / 兼職 / 臨時班)  
地區：卡加利及周邊地區

職位要求：

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班，友善團隊工作環境

應徵方式：  
請致電 825-883-9355  
或電郵履歷至 [hr@pinnacleagewell.com](mailto:hr@pinnacleagewell.com)

Client Directed Home Care | Alberta  
Blue Cross®  
ab.bluecross.ca

Re/Max Hall of Fame  
 Member of Re/Max Platinum Club  
 Member of Re/Max Presidents Club  
 Member of Re/Max Executive Club  
 Member of Re/Max 100% Club  
 MLS Million Dollar Club  
 MLS Million Dollar Club Award of Merit  
 Lifetime Achievement Award

**RE/MAX**  
 Realty Professionals

**Amy Long**  
**梁詠媛**  
**403-540-1688**



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

<p><b>Crestmont SW</b></p> <p><b>新上市</b></p> <p>1965呎獨立屋, 3睡房, 2.5浴室, 雙車庫, 2019年, walk-out土庫, 主層有bonus room。  <b>\$825,000</b></p>	<p><b>Crescent Heights NE</b></p> <p>1507 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁, 743平方呎, 9呎天花, 位處清淨內街。凝混土建築。  <b>\$295,000</b></p>	<p><b>Beddington NW</b></p> <p><b>新上市</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>雙層排屋, 1098呎, 2睡房+loft, 1.5浴室, End unit, 帶後院。絕佳位置, 近學校, 車站, 購物。  <b>\$345,000</b></p>	<p><b>Crescent Heights</b></p> <p>位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。  <b>\$250,000</b></p>	<p><b>NW Royal Vista</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>2,600平方呎越南餐館, 90座位, 裝修如新, 大量泊位, 客源穩定。包生財工具。  <b>\$250,000</b></p>	<p><b>Eau Claire</b></p> <p><b>新上市</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>928呎市中心河景豪華condo, 2睡房, 2浴室, 帶車位, 超豪華配套, 近一切市中心設施。  <b>\$850,000</b></p>	<p><b>唐人街鴻圖商場</b></p> <p>位於唐人街中心地帶, 人流旺, 商舖呎數由338至2230呎, 可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p>
<p><b>Bankview商舖</b></p> <p><b>新上市</b></p> <p>1463呎, 現成酒舖, 位於17 Ave繁華地段, 客群穩定, 大空間零售區, 冷餐區, 發展潛力高。  <b>\$75,000</b>          出租: \$9,000/月</p>	<p><b>Aspen Woods</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>西區獨立屋, 呎呎共睡房, 廁, 車庫。豪華裝修, 絕佳地段, 近曼寧學區。  <b>\$1,529,000</b></p>	<p><b>中央街商舖</b></p> <p><b>新上市</b></p> <p>近500呎, 零售/辦公皆可。適合會計, 律師, 咨詢, 美妝等行業。位置絕佳。  <b>出租: \$2,500/月</b>          (包condo fee)</p>	<p><b>唐人街商舖</b></p> <p>位於唐人街中心商場零售舖, 人流廣, 784呎。  <b>\$250,000</b></p>	<p><b>唐人街商舖</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>位於市中心唐人街, 繁忙購物中心內。  <b>\$249,000</b></p>	<p><b>唐人街商舖</b></p> <p>位於唐人街中心繁忙商場零售舖, 人流廣283呎。  <b>\$88,888</b></p>	<p><b>唐人街商舖</b></p> <p>位於唐人街中心地段多間零售商舖, 交通方便, 人流廣, 合各類零售生意。  <b>\$79,000 - \$130,000 可買可租</b></p>

## 加拿大央行行長： 戰爭將推高全球通脹， 央行維持 2.25% 基準利率

加拿大央行行長表示，中東戰爭導致的石油和天然氣價格上漲可能會推高全球通脹，但目前評估這場沖突對加拿大經濟的具體影響還言之過早。在應對美國不穩定貿易政策下，央行預計加拿大經濟將溫和增長，但短期增長勢頭將弱于今年初的預期。

加拿大央行行長麥克勒姆 (Tiff Macklem) 今早表示，伊朗戰爭在原有背景下增加了一層新的不確定性。近一年來加拿大的通脹率一直接近 2% 的目標。但正如我們所見，伊朗戰爭導致油價劇烈上漲，這將在短期內推高通脹。麥克勒姆指出，央行因此面臨兩難：提高利率可以抑制通脹，但或會進一步削弱經濟；為支持增長而降息，亦可能導致通脹超過央行目標。CIBC銀行資本市場經濟學家申菲爾德 (Shenfeld) 指出，央行目前并未給出任何關於加息或降息的暗示。他寫道，這符合央行的觀點，即能源價格沖擊帶來的影響，很大程度上取決于其持續時間，而這點在目前是無法預知的。

### 評估戰爭影響為時尚早

勞動力調查報告顯示，二月份經濟減少了 8.4 萬個就業崗位，表現疲軟。另一方面，周日的通脹報告顯示，央行青睞的核心通脹指標（剔除了波動較大的汽油價格和稅收變化）正在放緩。然而，近期全球能源價格卻因霍爾木茲海峽 (Strait of Hormuz) 航道被伊朗戰爭中斷而大幅上漲。局勢將在短期內推高汽油價格，進而推高通脹。央行在決議中強調，目前要分析中東沖突對加拿大經濟的影響為時過早，但將繼續評估戰爭及美國貿易政策對經濟的綜合影響。行長表示：如果油價長期保持高位，確實意味著我國通過石油出口獲得的收入會增加。但他強調，油價上漲將擠壓家庭和企業的預算；消費者在能源成本上支出更多，在其他方面的支出就會減少，從而損害消費。

### 化肥等商品也須通過海峽

麥克勒姆與高級副行長羅杰斯 (Carolyn Rogers) 均表示，雖然加拿大在一定程度上免受海峽關閉的直接影響，但化肥等其他大宗商品也通過該通道運輸，加拿大農民已經感受到了供應緊張帶來的價格上漲壓力。加拿大央行定于 4 月 29 日公布下一次利率決議，并發布下一份《貨幣政策報告》。

**CIR REALTY**

# #1 TOP PRODUCING TEAM

BY PRODUCTIVITY PER AGENT FOR THE YEAR 2025 AND 2024

AND TOP TEAM BY TOTAL PRODUCTIVITY FOR THE YEAR 2025 AND 2024

**We offer free mortgage assessment.**

**VISIT OUR OFFICES:**  
 T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17  
 999 36 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6  
 SEAFOOD CITY SUPERMARKET  
 3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5

**PETER PASION Real Estate Team**

**A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT**

**LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!**

**Peter Pasion Real Estate Team**  
 info@teampasion.ca  
 @TeamPasion  
 www.teampasion.ca  
 ppasioncirrealty

**Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.**

**403-818-1899**  
 中文 · 英文 · 菲律賓語 · 越南語

**OUR SERVICES:**  
 商業買賣地產  
 房屋買賣地產  
 投資物業地產

擁有專業的銀行貸款  
 驗屋師  
 律師團隊

免費資訊打價  
 一條龍服務

SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS:

**"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."**

**TOP 1 REALTOR®**  
 2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024, 2025



403-796-4488 ZONIA PASION  
 403-702-4205 PETER PASION  
 587-436-1235 BRYN PASION  
 403-818-1899 PAUL SY

<p><b>New</b></p> <p><b>NE Rundle</b></p> <p>雙層翻新排屋，1500呎，5睡房，2.5浴室，投資潛力高。內部全新粉刷，地板，現代餐廚區全新家電。全新高效鍋爐。位置絕佳，幾分鐘到醫院，步行可至C-trian站，近學校，公園，商場，sunridge mall。</p> <p><b>\$450,000</b></p>	<p><b>New</b></p> <p><b>SE Seton</b></p> <p>排屋保養良好，2睡房，1全廁，高檔餐廚區、地板，步入式車庫，位置佳，幾分鐘可至Seton YMCA，醫療，商店，餐廳，雜貨，公園，娛樂設施等。</p> <p><b>\$345,000</b></p>	<p><b>NE Whitehorn</b></p> <p>2200呎獨立屋，3睡房，3.5浴室，單車庫，大地，大客廳帶壁爐，寬敞廚房，豪華地板，土庫帶家庭房。位置佳，近學校，公園，商店，餐館，交通方便近C-trian，醫院和主幹道。</p> <p><b>\$539,900</b></p>	<p><b>NE Skyview Ranch</b></p> <p>三層轉角排屋，1391呎，2睡房+den，2.5浴室，連體單車庫，楓木廚房寬敞檯面，大客廳，飯廳，私人露台可燒烤，位置絕佳，近購物、娛樂、車站、公園、遊樂場。</p> <p><b>\$335,000</b></p>	<p><b>SE Mahogany</b></p> <p>雙層邊戶獨立屋，超大雙車庫，面向綠地，超2250呎，4睡房，3.5浴室，大家庭房及飯廳。豪華lvp地板，不銹鋼裝修，高檔廚房帶儲藏間。土庫完全裝修，分門出入，位置絕佳，近購物，娛樂，車站，公園，遊樂場。</p> <p><b>\$759,000</b></p>	
<p><b>New</b></p> <p><b>NE Marlborough</b></p> <p>升級大Bungalow，上住下出租，5睡房，2全廁，超大雙車庫，分門出入，2廚房，大客廳，大庭院。位置絕佳，近商店，學校，娛樂設施，車站，公園及遊樂場。</p> <p><b>\$555,000</b></p>	<p><b>New</b></p> <p><b>SE Beltline</b></p> <p>1475呎商業公寓單元。高天花，配備齊，佈局實用，多個獨立辦公室、接待區、開放式辦公區以及帶暖氣地下停車位。適合各行業入駐。位於Stampede附近，周邊遍佈餐廳、咖啡館及各種生活配套。</p> <p><b>\$339,900</b></p>	<p><b>NE Redstone</b></p> <p>邊戶排屋，保養良好，1750呎，4睡房，3.5浴室，採光佳，主層開放式設計，廚房高檔裝修帶大島檯，儲藏空間。帶家庭房和第四間臥室，位置絕佳，近餐廳，雜貨店，車站，遊樂場等設施。</p> <p><b>\$446,000</b></p>	<p><b>NW University District</b></p> <p>1睡房+1den公寓，603呎，位於大學區，明亮門廳，高檔廚房，大窗好採光，主臥帶walk-in衣櫃，帶地下停車位和儲藏，步行方便，近卡大，market mall，醫院及市中心。</p> <p><b>\$365,000</b></p>	<p><b>SW Haysboro</b></p> <p>低condo fee轉角單位，2睡房，2全廁，1038呎，位於1層帶獨立出入口，地下停車，10呎天花，開放設計，全新家電。位置絕佳，近Heritage LRT站，步行可達一切生活設施。</p> <p><b>\$359,900</b></p>	<p><b>NE Falconridge</b></p> <p>美觀獨立式平房，兩睡房，兩廁，裝修全白，全白色廚房(不銹鋼櫥櫃)，超大娛樂室，更換的窗戶和地板。靠近學校、購物中心、餐廳、火車站和所有生活配套設施。適合首次購屋者、家庭或投資者。</p> <p><b>\$435,000</b></p>

# 加拿大卡城溯源堂

## Calgary Sue Yuen Association

206C Centre Street S.E. Calgary, AB. Canada T2G 2B6 Tel: 403-266-1784

### Annual Spring Festival Banquet Notice

Date: March 29, 2026  
 Time: 12:00 Noon  
 Place: Regency Palace Restaurant  
 3rd Floor, 328 Centre St. SE

Banquet Ticket Sale: March 21 & 22, 12:00 - 2:00 pm.

Tong member and spouse over 65 are free of charge, but must be pre-registered at our Tong office on or before the ticket sale date.

**通告**

謹訂於公元二零二六年三月廿九日(星期日)，舉行春節聯歡宴會，上午十一時半在本堂所祀祖，並於同日中午十二時正假座華埠富麗宮酒家，寅具春酌，統請

溯源堂雷方鄺各位宗親攜家眷踴躍參加，共慶春節，藉敦宗誼，席間有幸運抽獎等節目助慶。敬請在下列日期時間，駕臨本堂購買餐券是荷。六十五歲或以上堂員及配偶免收席金。

**餐券發售、兼收年費**

日期：三月二十一日、二十二日  
 時間：中午十二時至下午二時  
 地點：本堂禮堂

卡城溯源堂理事會謹啓

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產

**THE KING OF RESTAURANT**  
www.KingofRestaurants.com  
Century 21 Bravo Realty  
廿一世紀百福地產有限公司  
Each office is independently owned & operated.

**#1 餐館 皇帝**

專業服務 信心保證

**Peter Dam 譚家榮**  
手提: 403-560-3638  
傳真: 403-269-7808  
mail@peter88.com  
peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

**Joanna Dam 譚春月**  
手提: 587-888-1908 (英文)  
傳真: 403-776-9126  
joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

**Nga Dam 譚春娥**  
手提: 403-978-9832  
傳真: 403-366-6650  
ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

**1 甲舖按摩店**  
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有三間房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價\$69,900

**13 SE 唐餐館**  
位於東南, 地點佳, 近市中心, 中餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 99座位, 生意好, 穩定, 年報超過一百萬, 工具多, 保養好, 東主經營超過17年, 割愛出讓。叫價\$269,000

**25 埠仔生意連物業**  
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 65座位, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$599,900

**37 COCHRANE餐館**  
位於小鎮地點佳, 離卡城約15分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修大方, 發展潛力高, 48座位, 租平約\$1100, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

**2 埠仔餐館**  
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛質高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

**14 埠仔餐館連物業**  
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

**26 餐館連物業**  
離卡城約2個小時車程, 繁旺, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修大方, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 每月生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

**38 埠仔生意出讓**  
位於美國邊界小鎮, Warner Curling Club餐館, 發展潛力高, 裝修大方, 約48座位, 生意好, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

**3 SW日本餐館**  
位於西南最佳地段, 日本餐館, 裝修大方得體, 約120座位, 生意好穩定, 利潤佳, 工具多保養好, 東主經營超過20年, 另有特大投資。叫價\$89,000

**15 埠仔唐餐館**  
位於小鎮唐餐館, 離卡城約15分鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具齊保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

**28 西北唐餐館**  
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數間睡房, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

**39 小型中西餐館**  
位於東南旺區17 Ave, 餐館, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 租平, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$39,900

**4 NE唐餐館**  
位於東北人流密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

**16 中心髮廊**  
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$39,900

**29 冷暖氣工程**  
流動式住宅和商業冷暖氣工程, 專為商業和住宅工程, 服務工具、暖氣爐、冷氣系統, 熱水爐, 東主經營超過5年, 年收入約\$580,000, 消費低, 不需要付房租。叫價\$500,000 (發展潛力無窮)

**40 舖位出租**  
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

**5 N 越南餐館**  
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup。30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$108,000

**17 埠仔小型餐室**  
位於IRRICANA小型快餐店, 26座位, 裝修大方得體, 生意好, 每日生意約\$500多元, 工具齊保養好, 叫價\$49,000

**30 西南唐餐館**  
位於SW人口密集區, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 生意穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

**41 商舖出租**  
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

**6 AIRDRIE唐餐館**  
埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定每日生意約\$1600多元, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價\$419,900

**18 NW西餐館**  
西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$245,000

**31 Cochrane 改衣舖**  
離卡城15分鐘車程Cochrane改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$900 - 租平, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$59,900

**42 西北小型唐餐館**  
位於人口稠密區, 裝修大方, 生意好, 生意每月約500多元, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

**7 旺舖出租**  
位於Airdrie, 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 適合各行各業, 請來電。

**19 大學區餐館**  
位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50多座位, 裝修清雅大方, 適應於多種類型餐館, 特別是日本及韓國餐館。

**32 東北小生意**  
位於32 AVE交26 ST N.E, 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價\$49,900

**43 Airdrie越南餐館**  
位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價\$179,900

**8 快餐出租**  
班美Food court內快餐出租, 裝修好, 生意好, 穩定, 發展潛力高, 定金\$50,000, 滿期後可以全退還, 工具多, 保養好, 東主退休。

**20 NW 台灣小食店**  
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高高大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

**33 埠仔唐餐館**  
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

**44 舖位出讓**  
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意。叫價\$580,000

**9 髮廊按摩及甲店**  
中央街北近大華華髮廊按摩甲店, 地點佳, 發展潛力高, 裝修好, 租平, 店內可以分租。叫價\$1,500

**21 按摩店**  
位於中央街北繁旺地段, 有3間按摩房, 每間內都有按摩, 發展潛力高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

**34 老字號餅店**  
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價\$129,900

**45 小鎮生意連物業**  
離卡城30分鐘車程, 1.6公畝小鎮, 面積0.66公頃, 裝修大方, 租平, 現在是餐館, 100座位, 生意好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

**10 修理及油漆房**  
地點佳, 發展潛力高, 車位特油漆房, 面積約3771 sqft, 裝修好, 有大的over head door, 適應於多種發展。叫價\$1,150,000

**22 埠仔餐館**  
離卡城約45分鐘車程, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$1,150,000

**35 Airdrie商舖及地皮**  
AIRDRIE埠仔, 裝修好, 發展潛力無窮, 可以建, 現收租\$3,000。叫價\$888,000

**46 西南改衣舖**  
位於SW Elbow Dr, 地點佳, 衣舖, 發展潛質高, 客路, 生意好, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

**11 大型日本餐館**  
Lethbridge最佳地段, 高尚日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數廚, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價\$799,000

**23 唐人街舖位**  
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價\$85,000

**36 素食館**  
近大型亞洲人超市, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$7,000, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

**47 NE唐餐外賣店**  
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式上中, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

**12 NE中泰餐館**  
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 發展潛力高, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

**24 唐人街快餐店**  
位於中心最佳地段獨特快餐店, 約30多座位, 發展潛力佳, 裝修開朗大方, 工具多如新。叫價\$99,900

**37 佳舖出租**  
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

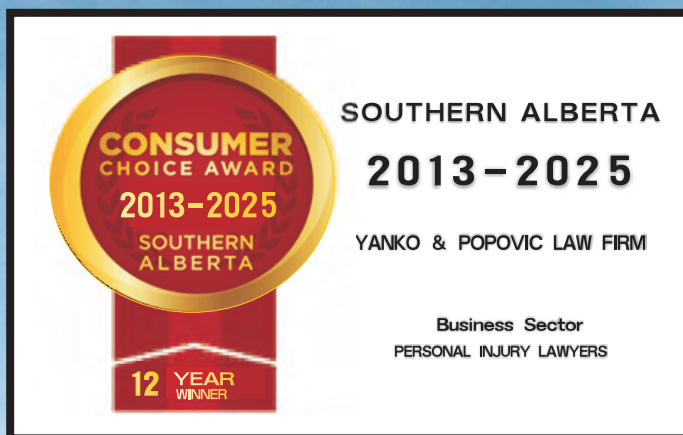
Y &amp; P

www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

本律師樓連續十二年榮獲  
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐

專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)



# CMHC報告：2月房屋開工量較1月上升4.5%

加拿大按揭與住房公司（CMHC）表示，2月份房屋開工年化速度上升了 4.5%。全國房屋機構指出，經季節性調整後，2月的房屋開工年化率為 250,900 套，高於1月的 240,148 套。由於大型建案的啓動時間不同，房屋開工數據每月可能出現較大波動。經季節性調整後的六個月移動平均年化開工率在2月下降 0.4%，至 256,005 套。

CMHC副首席經濟學家 Kevin Hughes 在新聞稿中表示：「2月份房屋開工的六個月趨勢基本持平，顯示儘管每月數據仍有波動，新建住宅活動的整體趨勢仍相對穩定。」他補充說：「展望未來，我們預計企業不確定性增加以及建築成本上升，將在短期至中期內對房屋開工的速度與趨勢造成壓力。」

在人口 1萬以上的城市中心，實際房屋開工量 同比增長 10%。今年2月，這些地區共錄得 15,886 套開工，高於去年同期的 14,420 套。該機構表示，今年截至目前已開工 31,974 套住房，比 2025年同期前兩個月 增長 5%。這一增長主要由 卑詩省（B.C.）和安大略省 年初開工量增加所推動。

安大略省整體開工量增加彌補了 多倫多 的下降。加拿大最大城市多倫多在2月份的房屋開工量 同比下降28%，原因是 多戶住宅與獨立屋開工量減少。另一方面，溫哥華 的開工量 上升60%，而 蒙特利爾 則 增加18%，主要由多戶住宅和獨立屋開工量增加所帶動。

儘管2月份建築活動較上月有所回升（上月因嚴寒冬季天氣受到影響），TD銀行經濟學家 Rishi Sondhi 表示，這次反彈「相對溫和」。他在一份報告中指出：「從趨勢來看，自去年 9月 以來，房屋開工量整體上一直在降溫。」



他補充說：「我們認為房屋開工速度將持續放緩，原因包括 人口增長疲弱、建築成本高企、未售庫存水平偏高，以及在大多倫多地區（GTA）等主要市場預售活動非常疲弱。」



## 加拿大二月 通脹率下降至1.8%

加拿大統計局數據顯示，二月全國通脹率較去年同期上漲 1.8%，漲幅較一月份的 2.3% 顯著放緩。統計局認為放緩的主要原因，是由于去年二月聯邦政府的 GST（商品及服務稅）免稅期在月中結束，導致該月物價出現環比上漲。惟專家預告，隨著戰爭令油價上升，通漲率將于未來數月升至3%

### 去年銷售稅假期影響數據

當時聯邦政府提出為期兩個月的 GST 免稅政策，對多種生活必需品免除了聯邦銷售稅。由于二月只有半個月享受到了減稅帶來的低物價，而一月份則為整個月減稅，這導致去年一二月的物價基數不同，影響了今年的結果。

二月份餐飲消費價格上漲趨于平緩，自2021年以來價格漲幅達30%的食品雜貨，新近漲幅亦有收窄跡象，一直處於價格高位的牛肉，價格普遍出現放緩。

汽油價格由于伊朗戰爭而在二月底開始攀升，許多經濟學家預測，這將推高未來幾個月的通脹率。滿地可銀行首席經濟分析師波特（Douglas Porter）認為，未來數月的消費物價報告，或因油價而令通漲升至3%。

# 有人冒充 ICAC 實施電信詐騙

## 駐加拿大大使館：提醒中國公民加強防範

**據** 中國駐加拿大大使館微信公眾號消息，近期，有不法分子冒充香港廉政公署(ICAC)工作人員實施電信詐騙，謊稱當事人涉嫌「洗錢」等違法犯罪，要求配合所謂「調查」，並誘導當事人將資金轉入所謂「廉政公署工作人員賬戶」或虛假「安全賬戶」。

中國駐加拿大大使館提醒在加中國公民務必提高警惕，加強防範。文中強調，香港廉政公署不會要求市民開立銀行賬戶、匯款、轉賬或收取任何金錢作資金清查或調查之用。

此外，執法機構不會通過電話、網絡辦案，更不會要求將資金轉入所謂「安全賬戶」或工作人員個人賬戶接受調查。凡涉及轉賬匯款要求，務必高度警惕，切勿輕信。

駐加拿大大使館提醒，如收到可疑來電或電子郵件，請保持冷靜，並盡快向香港廉政公署或執法機構求證，切勿回撥對方提供的號碼，不向陌生人透露個人身份信息、銀行賬戶信息及驗證碼。

文中指出，如不慎遭遇詐騙，請立即撥打911和1-888-495-8501向當地警方和加拿大反詐騙中心報案，第一時間聯繫銀行嘗試追回損失。如通過微信、支付寶等平台轉賬，可按有關平台說明進行延時操作或聯繫客服尋求幫助。

外交部全球領事保護與服務應急熱線(24小時)：  
+86-10-12308或+86-10-65612308

駐加拿大大使館：  
領區：渥太華地區、紐芬蘭和拉布拉多省、  
新斯科舍省、愛德華王子島省、努納武特地區  
+1-613-5621616, consulate.can@gmail.com

駐多倫多總領館：  
領區：安大略省、曼尼托巴省  
+1-416-5942308, toronto\_lb@csm.mfa.gov.cn

駐溫哥華總領館：  
領區：不列顛哥倫比亞省、育空地區  
+1-604-3369926, hws3380@gmail.com

駐卡爾加里總領館：  
領區：阿爾伯塔省、薩斯喀徹溫省、西北地區  
+1-403-5376907, calgary\_lb@csm.mfa.gov.cn

駐蒙特利爾總領館：  
領區：魁北克省、新不倫瑞克省  
+1-514-9338891, consulate\_mtl@mfa.gov.cn

# 價值400萬導彈戰2萬無人機

# 布林肯：持久戰讓庫存堪憂



美軍海軍戰斧Block 1v巡航導彈

## 美軍首次在實戰中使用「LUCAS」新型自殺式無人機

美國中央司令部官員證實，（28日）美國及以色列對伊朗發動的空襲中，美軍首次在實戰中使用了「盧卡斯」（LUCAS, Low-cost Unmanned Combat Attack System）新型遠程自殺式無人機。美國中央司令部官員宣布，單次式使用的無人作戰攻擊系統「盧卡斯」，由伊朗的沙赫德-136（Shahed-136）仿製而成，旨在為美軍提供一款「比導彈大幅度便宜的超視距武器」。「盧卡斯」無人機每架生產成本約3.5萬美元，遠低於造價動輒數百萬乃至上千萬美元的高端無人機，其最大航程超700公里，最長續航6小時，有效載重18公斤。除了「盧卡斯」無人機，行動還用上戰斧巡航導彈和F/A-18和F-35戰機。

美國與以色列向伊朗發動的大規模襲擊進入第五日之際，美國已向伊朗發射大量導彈。前國務卿布林肯（Antony Blinken）表示，伊朗要發生真正的改變，需要美國持續將軍事重心放在西亞，這可能讓美國消耗大量的武器儲備，其中包括價值400萬美元（約3129萬港元）一枚的導彈，而伊朗的無人機成本僅需要2萬美元（約15.6萬港元）。布林肯憂慮持久戰將使美國在面對俄羅斯或中國等競爭對手時，變得脆弱和易受攻擊。

據彭博社報道，前總統拜登政府的國務卿布林肯3月4日受訪時表示，他擔心會出現這樣一種局面：「我們的武器庫消耗殆盡，而且重建需要很長時間，這將使我們在面對中國或俄羅斯等國家時處於不利地位。」他的這番言論正值美國和以色列對伊朗發動戰爭的第五天，人們越來越擔心這場衝突最終會演變成一場消耗戰。布林肯在談到伊朗時指：「他們想給我們造成如此巨大的痛苦，以至於我們無法持續作戰。」但他表示，最終，美國能否繼續作戰將取決於「市場和彈藥」。

例如，美國已消耗了多枚價值400萬美元的導彈來摧毀伊朗價值2萬美元的無人機。包括洛歇馬丁公司（Lockheed）和雷神技術公司（RTX）在內的頂級國防承包商將於6日（本周五）在白宮舉行會議，五角大廈正努力加速武器生產。

布林肯坦承：「理論上，總統明天就可以宣布勝利，聲稱伊朗政權遭受重創，美國重創伊朗的導彈、核計劃和海軍，然後就此結束，但那又有什麼意義呢？」布林肯表示，儘管如此，今次軍事行動也可能帶來一些積極的成果，例如最高精神領袖哈梅內伊被殺，以及伊朗核計劃被徹底摧毀。

## 伊朗襲美軍基地 衛星圖顯示預警雷達等遭炸 據報價值逾156億

美國與以色列對伊朗發動襲擊後，伊朗為報復美方，對設於中東多國的美軍基地展開空襲，據報有10國偵測到導彈。外媒報道，衛星圖像顯示有基地的「鋪路爪」長程預警雷達（AN/FPS-132）、衛星通訊終端等軍備遭炸，具體損毀程度未明，據土耳其媒體估計，有關軍備價值共逾20億美元。其中備受注意的是位於卡塔爾（Qatar）的「鋪路爪」長程預警雷達。2013年7月，美國國防安全合作局通知國會指，美方準備向卡塔爾出售一套AN/FPS-132 Block 5預警雷達，價值為11億美元。雷達的偵測距離可達4800至5000公里，屬美國在中東整合導彈防禦網的重要設備之一。

伊朗革命衛隊主張已摧毀雷達系統，  
卡塔爾方面則稱  
該空軍基地仍然全面運作。



在科威特防空誤擊美國戰機事件中，3架F-15E「攻擊鷹」戰鬥機遭防空系統擊中，據土耳其安納杜魯通訊社報道，有關價值高達2.82億美元。該報道估算，部署在阿聯酋魯瓦伊斯工業城的「薩德」反導彈系統AN/TPY-2雷達元件也遭擊中，替換成本估計為5億美元（約39億港元）。衛星圖像也顯示，位於巴林麥納瑪的美國第五艦隊總部遭到破壞，包括幾座大型建築物以及兩個衛星通訊終端被毀。相關報告指出衛星通訊終端為AN/GSC-52B，估計價值2000萬美元。

# 美國國家反恐中心主任宣告辭職：無法昧著良心支持



美國國家反恐中心主任肯特（Joe Kent）3月17日宣布因美國、以色列對伊朗的戰爭而辭職。他在社交網站X（前稱Twitter）上傳寫給特朗普的辭職信，內容談到「無法昧著良心支持正在進行的伊朗戰爭。」特朗普則隨後在白宮表示，肯特辭去國家反恐中心主任一職是件「好事」，因為他「在安全問題上非常軟弱」。美媒Axios指，他成爲第一位因伊朗戰爭而辭職的特朗普（Donald Trump）政府高級官員。

肯特稱「經過深思熟慮，我決定辭去國家反恐中心主任一職，即日起生效」。他寫道「我無法昧?良心支持正在進行的伊朗戰爭。伊朗並未對我國構成迫在眉睫的威脅，而且很明顯，這場戰爭是迫於以色列及其強大的在美遊說集團的壓力而發動。」肯特也在信中談到死去的妻子Shannon，指其妻是在「以色列挑起的戰爭」中失去生命，此使他無法支持讓下一代去打仗，去爲一場對美國人民毫無益處的戰爭而犧牲。根據資料，肯特的妻子2019年在敘利亞的任務中死亡。

以下爲肯特寫給特朗普的辭職信全文：

經過深思熟慮，我決定辭去國家反恐中心主任一職，即日起生效。我無法昧著良心支持正在進行的伊朗戰爭。伊朗並未對我國構成迫在眉睫的威脅，而且很明顯，這場戰爭是迫於以色列及其強大的在美遊說集團的壓力而發動。我支持你在2016年、2020年和2024年競選期間提出的價值觀和外交政策，以及你在第一任期內實施的政策。直到2025年6月，你都明白中東戰爭是個陷阱，它奪走美國愛國者的寶貴生命，並耗盡我們國家的財富和繁榮。

在你的第一屆任期內，你比任何一位現代總統都更懂得如何果斷地運用軍事力量，同時避免我們陷入無休止的戰爭。你擊斃蘇萊曼尼和擊敗ISIS就證明這一點。在本屆政府初期，以色列高層官員和美國媒體某些有影響力人士發起一場假信息活動，徹底破壞你「美國優

先」的政策綱領，散播支持戰爭的情緒，企圖挑起與伊朗的戰爭。這種回音室效應，讓你誤以爲伊朗對美國構成迫在眉睫的威脅，並讓你相信如果現在發動攻擊，就能迅速取得勝利。這是謊言，以色列人也曾用同樣伎倆將我們拖入災難的伊拉克戰爭，導致成千上萬美國極優秀的男女軍人喪生。我們不能重蹈覆轍。

身爲一名曾11次派往前線作戰的老兵，身爲一名在以色列挑起的戰爭中失去摯愛妻子Shannon的「金星勳章」（Gold Star）丈夫，我無法支持讓下一代去打仗，去爲一場對美國人民毫無益處、也無法證明美國人生命代價正當的戰爭而犧牲。我祈禱你能認真反思我們在伊朗的所做的事，以及我們究竟是爲了誰。現在正是採取果斷行動的時候。你可以扭轉乾坤，爲我們國家開闢一條新道路，也可以任由我們滑向進一步的衰落和混亂。一切掌握在你手中。能夠在你的政府中任職，爲我們偉大國家服務，是我的榮幸。

肯特

特朗普政府AI沙皇稱伊朗掌握「死亡開關」

倡美國是時候退出戰爭

《財富》（Fortune）雜誌報道，美國總統特朗普的人工智慧與加密貨幣顧問、「AI沙皇」薩克斯（David Sacks）在一檔播客節目中發出警告，若美以對伊朗戰爭持續，將帶來災難後果；因伊朗實質掌握「死亡開關」，威脅海灣地區及更廣發地區經濟命運，若戰爭升級，恐地區被毀，多方俱傷。

薩克斯主張伊朗軍隊已遭重創，美國應找退出途徑，他認爲現在是宣布勝利並退出戰爭的好時機，這也是市場希望看到的。但他也指出，共和黨內及部份勢力想升級戰爭、派地面部隊並尋求政權更迭。薩克斯警告，伊朗局勢可能出現針鋒相對的升級態勢，雙方可能互襲對方石油與天然氣基礎設施，到時即使重新開放霍爾木茲海峽（Strait of Hormuz）亦無法恢復油氣生產。

他特別指出，若海水淡化廠遭摧毀，波斯灣地區恐因斷水而變得「幾乎無法居住」，釀成經濟與人道災難。以色列若遭重創將加劇戰爭升級甚至核武風險。薩克斯強調美國雖遠比伊朗強大，但伊朗實質掌握著海灣國家乃至更廣泛地區的經濟命運「死亡開關」，因此現在是透過停火或談判緩和局勢的時刻。此外，由於近期油價飆升增加政治風險，部份政府官員亦敦促特朗普尋求結束戰爭的途徑。



# 工業「毒鳳爪」

長期食恐損肝腎致死 工人：我們從來不吃

川 渝地區熱銷、動輒銷量破萬的「網紅鳳爪」，憑藉色澤白淨、售價低廉（每500克僅約15元）深受年輕人追捧。

然而央視「3·15」晚會調查揭開驚人內幕：這些看似誘人的雪白鳳爪竟是在臭氣熏天、污水橫流的環境下生產，更令人觸目驚心的是，不法廠商在加工過程中違規使用工業級雙氧水對鳳爪進行漂白。

## 廠房污水橫流衛生堪憂

據《央視財經》報道，央視記者在川渝地區調查時發現，多家號稱日銷量巨大的鳳爪加工廠的生產環境觸目驚心：食品加工車間裏，泡製區、修剪區、挑選區臭氣瀰漫，刺鼻的腥臭味讓人作嘔。

此外，廠房地面污水橫流、各類塑料筐雜亂無章隨意堆放，生產機械設備表面污漬厚重、油污遍佈。而待加工的鳳爪竟直接堆放在骯髒地面上、掃帚鐵鏟隨意壓在原料上，即便鳳爪被人踩踏，工人也只是撿起直接放回加工筐。

更令人震驚的是，這些企業普遍使用國家明令禁止的雙氧水（過氧化氫）對鳳爪進行「漂白」處理。

央視記者在成都明揚食品、蜀福香食品以及重慶曾巧食品等企業臥底發現，即便環境髒亂，但雙氧水「漂白」下出爐的鳳爪卻個個白淨誘人。工人直言：「加了雙氧水鳳爪才會那麼白。」亦有工人自曝「我們自己從來不吃，也勸你別吃。」

## 長期食用恐損肝腎致死

據了解，雙氧水作為強氧化劑，用於食品加工會破壞蛋白質等營養成分，掩蓋食品腐敗變質，但長期食用會損傷口腔黏膜、肝腎功能，超劑量食用甚至危及生命。因此我國《食品安全國家標準 食品添加劑使用標準（GB 2760-2024）》明確規定，過氧化氫不能用於鳳爪加工。

報道指出，這些雙氧水主要來自四川眉山金山製藥、河南新鄉億豐電子新材料等企業。為規避監管，供應商甚至教唆客戶貼上「消毒劑」標籤矇混過關。此外，金山製藥工作人員未經任何核實，直接將雙氧水銷售給食品加工企業。

## 多地同步突擊查封

3月13日，國家市場監督管理總局組織多地執法力量展開收網行動。在蜀福香現場查獲食品添加劑過氧化氫27桶，查封問題鳳爪551箱；在曾巧食品同樣發現雙氧水浸泡鳳爪的證據，成品中檢出過氧化氫成分。涉事企業及上游供應商已被立案調查。



# FARES LAW FIRM

## Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

### 專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比  
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

### LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

## (403) 508-1906

### Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

### Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

### 提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

\*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

\*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



**Winnie Hui**  
許蘊妍 (國粵英)  
Senior Agent  
(587) 316-3142  
whui@allstate.ca

#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary  
(即大戶人家對面)



須受條款及條例限制。\*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯特省在 2023 年 3 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保險、風險、折扣及供應情況可能會視乎地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2024 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。  
242369 | 12-24

**Allstate**  
交託在手 放心無憂



## 何履寧律師行

**HO MACNEIL** BARRISTERS & SOLICITORS

### 何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

### 黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年,  
歷史悠久, 專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



### 無論您需要那個層面的服務 我們都能迎合您的需要

**全方位代辦**

從諮詢評估、釐定可行方案、整理材料到遞交申請，專業不在嘴巴，在我們的工作細節裏

**DIY專業支援**

如果您準備自己辦理申請，我們可在您遞交前提供專業審核服務，避免無可挽回的錯漏

**公益免費諮詢**

每月第一個星期五中央圖書館二層2-05A室，請掃二維碼預約



#### 服務範疇

- |              |       |       |      |
|--------------|-------|-------|------|
| 旅遊/留學/工作簽證   | 省提名計劃 | 看顧員移民 | 入籍申請 |
| 港人Stream A/B | 居留權疑難 | 投資移民  | 拒簽個案 |
| 外勞批文(LMIA)   | 換領楓葉卡 | 家庭團聚  | 難民申請 |

Suite 503, 100 – 4<sup>th</sup> Avenue SW,  
Calgary AB T2P 3N2  
敬請電話預約 (587) 353-4111



## Darren J. Hamilton Lawyer & Notary Public

**LEGAL ASSISTANT**  
Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.  
提供英語、普通話、粵語及印度語服務  
Unit 8, 2400 Centre Street NE,  
Calgary, AB T2E 2T9  
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**  
Fax: **403-272-2092**

**STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple**  
**標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人**

## 韓美頓大律師

### ► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) **\$650.00 ( Flat Fee\*)**
- 賣房(Sale) **\$500.00 ( Flat Fee\*)**
- 再按揭(Refinance) **\$500.00 ( Flat Fee\*)**

\*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.  
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000



## 加拿大二月職位減少了8.4萬個， 失業率升至6.7%

二月份就業市場表現遠遜于經濟學家的預期，職位減少了8.4萬個，令失業率上升0.2個百分點，達到6.7%。

根據加拿大統計局的數據，就業流失主要影響到15至24歲的年輕人以及25至54歲的男性。當中主要發生在全職工作和私營部門。

15至24歲青年的失業率微升至14.1%。統計局指出，少數族裔青年的失業率明顯更高。

二月份就業人數的劇烈下降，加上一月份記錄的2.5萬個職位流失，已抵消了去年秋季勞動力市場的部分增長。

在周五統計局發布數據前，根據路透社的一項調查，經濟學家此前預測失業率會輕微上升，但同時也預期會新增一萬個就業崗位。

在服務業類別中，批發和零售貿易業是二月份受損最嚴重行業，職位減少了1.8萬個。建築業和製造業等貨物生產部門，也有職位流失。

魁北克省在二月份經歷了顯著的就業下降根據統計局的數據，這是自2022年1月以來的首次淨流失達5.7萬個職位。

# RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7  
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

## Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理  
Practicing law for 30 years, extensive  
litigation experience at all levels of court.

### 專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

## Quan Sy Lam

Personal Interpreter  
林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話  
403-988-4568(24/7)  
Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢  
不成功，不收費

# 王天罡會計師事務所

## STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping  
Payroll/GST

公司註冊  
公司報稅  
個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028 傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

## 所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

### 財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

### 商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

### 生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

### 人壽保險

### 永久性保險

定期壽險  
車輛貸款



## 葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW  
Unit 220, Calgary AB  
587-353-7500  
anita@anitaip.com  
anitaip.com

## 葉佩琪

Clara Ip  
Senior Account  
Manager

clara@anitaip.com

 **Desjardins**  
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



# 360 LEGAL SERVICES

## MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: [sanne@360-legal.ca](mailto:sanne@360-legal.ca)

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

[info@360-legal.ca](mailto:info@360-legal.ca) | [www.360-legal.ca](http://www.360-legal.ca)

# 周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW  
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support  
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements  
婚前、婚後及同居協議書
- Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊  
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

# 脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.  
Calgary, AB  
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 梁錫波醫生

Dr. Carmen Leung

Dr. Calvin Leung

Tel: (403) 230-9300

[www.chirocalgary.com](http://www.chirocalgary.com)

## 附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

# WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
  - Cash purchase 現金買房
  - Purchase with mortgage 按揭買房
  - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: [lawyermah@gmail.com](mailto:lawyermah@gmail.com)

website: [wesleymahlawoffice.com](http://wesleymahlawoffice.com)

# 余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.  
Chartered Professional Accountant

## 30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: [jamesyee@telus.net](mailto:jamesyee@telus.net)

# 河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary  
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong  
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**  
**可享有一副**  
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca

waterfrontoptics



# CHV DENTAL

CHV牙科診所 403-276-7226

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀  
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜  
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

## 精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病, Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托, 牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術, 隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除, 加設電腦立體斷層掃描機 (CBCT), 植牙時必須X光檢查

## 約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7  
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症

## 煮麵易滾瀉?

# 專家教加1物秒解決

## 比加筷子好用!

**煮**麵看似簡單, 但很多人都有相同困擾, 常常一不小心水滾就溢出鍋外、濺得到處都是, 爐台變得一團亂, 還得忙著擦桌面、清理流到地上的水和泡泡。

台灣家事達人陳映如在Facebook粉專「陳映如-Sona Queen的生活筆記本」分享了一個簡單小技巧, 只要一小匙奶油或少量沙拉油, 就能有效預防煮麵水溢出。

陳映如建議, 當水煮到大滾時, 先加入油, 再放入麵條。

仔細觀察會發現, 即使水滾得很厲害, 看起來快要溢出來, 也會在鍋邊「自己停下來」, 神奇地不會溢出。

陳映如解釋, 原理是油會浮在水面, 改變水的表面張力, 讓煮麵水即使大滾, 也不容易溢出。

她也提醒, 油一定要在下麵條之前加入, 且量不用多, 一點點浮在表面即可; 若下麵後才加油, 效果就不好; 油加太多, 煮好的麵會偏油膩。

她建議大家下次煮麵試試這個方法, 爐台保持乾淨, 心情也會跟著好起來。



# 牙科 **CENTRE & 12<sup>TH</sup> DENTAL** 醫務所



楊詩敏  
DR. CAROL YEUNG

湯醫生  
DR. TOM PECEK

吳詠賢  
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

**診症時間**

☎ **403-230-2288**

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口  
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM  
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.  
(中央街北夾12大道)

## CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**  
Email: info@centrestdental.com

**Dr. Zhendan Pan 潘震旦**  
**Dr. Belinda Le**  
**Dr. Harris Zou 鄒浩**

**精通全牙科服務:**

- 植牙, 牙根治療, 智齒拔除, 牙齒矯正, 補牙, 牙冠, 牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) ● Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 ● 專業牙托師傅 (假牙)

**We accept CDCP**

### 接受聯邦政府牙科保險

約診時間	星期一、星期五 9am至4pm	星期二、三&四 9am至5:30pm	星期六 9am至3:30pm
------	--------------------	-----------------------	-------------------

## Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.  
#2 中央街夾十八橫街西北  
電話 403-230-2828

**牙托專門診所**

**高義**

牙托專科技師

**精配**

全口局部  
即時加牙  
耆英政府  
歡迎預約  
查詢

超過十年做牙經驗  
自設先進工場  
用最新歐美技術

## 牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S      Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

網址: Themadisondental.com  
(國, 粵, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.  
(維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

## 鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist  
可幫你申請耆英輔助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!

- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 歡迎免費檢查
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic  
#381, 328 Center St. SE

## 牙醫陳大衛 牙醫陳子安

Dr. David Chan, D.M.D.      Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

**牙齒治療包括**

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋, 金牙, 鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm  
**230-2295** (粵、國、英語)



**守護家人呼吸安全 遠離看不見的「氡氣 - Radon Gas」危機**

- 卡加利七分之一的家庭氡氣含量超標
- 僅次於吸煙，是導致肺癌的主要因素
- 無色無味，只有偵測才能發現

**我們的服務：**

- 專業檢測與治理
- 經認證的治理系統安裝
- 保證檢測結果低於加拿大衛生部指引值



**來電免費報價：**

(403) 991 - 8407  
SafeAir Radon Solutions  
safeair-radon.ca

**/ PRESCHOOL 101 /**

2026/2027 幼兒班开始招生 2026/2027 Preschool Program  
2026夏令营 (七月) - 2026 Summer Camp (July)

/ 幼兒班101 / Preschool 101 /  
直拔询问 (587) 353-8101 林老师 Ms. Renee  
幼兒发展中心位于 Panorama Hills

20 Panatella Blvd NW, Unit 20, Calgary  
www.preschool101.net

**TOP \$\$\$ PAID FOR SCRAP CARS**

**DJ'S TOWING AND SCRAP CAR REMOVAL**

來電估價  
**403-847-8021**

**高價收購廢車**

**最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀**

交託在手 放心無憂

**Bernice 黃**  
精通英，粵語  
電話：(587) 330-2422  
電郵：BWong2@allstate.ca  
Facebook：BWongAllstate

**Ricky 蔡偉傑**  
精通英，粵，國語  
電話：(587) 413-1936  
電郵：rchoi@allstate.ca

交託在手，放心無憂  
免費估價：汽車，房屋，商業，人壽及旅行保險  
234-40  
Country Hills Landing NW  
(近新大統華)

同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 所擁有，經 Allstate Insurance Company of Canada 授權使用。  
©2025 Allstate Insurance Company of Canada. 252125 | 5-25

**Queen's UNIVERSITY**

Graduate Diploma in Immigration and Citizenship Law

**網上開啟您的移民事業，並迎接來自世界各地的客戶。**

[immigrationdiploma.ca](http://immigrationdiploma.ca)



# 加拿大卡加利龍岡親義公所

LUNG KONG ASSOCIATION (CALGARY CHAPTER)

115 2nd AVENUE S.E.  
Calgary Alberta Canada T2G 0B2

Tel: (403) 262-1077

## 通告

### 卡城龍岡親義公所春節敬老聯歡暨四喜臨門晚宴

本公所謹定於二零二六年四月十一日〔星期六〕舉行慶祝春節敬老聯歡會暨公所成立八十九週年；會所落成四十週年及四四龍岡日紀念典禮。特於該日中午十二時，在本公所禮堂，先舉行拜祭四先祖儀式以表敬意。並於同日下午六時，假座華埠富麗宮海鮮大酒家舉行春節敬老聯歡晚宴。屆時特別聘請白眉合勁道武術醒獅會表演精彩節目和由張雅麗姐姐主持文娛歌唱節目助興。敬請龍岡公所四姓親誼和友好攜眷踴躍參加共慶佳節。並請及早報名，以便編席是荷。

晚宴地點：華埠富麗宮海鮮大酒家

日期時間：四月十一日〔星期六〕下午六時

席金：成年人每位五十元，六十五歲以上之耆英免費招待，詳情可向本會查詢。

屆時有幸運抽獎，請攜餐券入席以便效對。

截止報名日期：四月四日

查詢電話：403-262-1077

謹此奉告 並賀新禧

卡城龍岡親義公所 謹啓

二零二六年三月十六日

## Public Notice:

### Spring Banquet FOR SENIORS TO Celebrate THEIR CONTRIBUTIONS TO THE COMMUNITY

Date/Time: April 11, 2026, Saturday at 6 pm.

Venue: Regency Palace Seafood Restaurant , China Town

Program: Chinese Dinner, Lion Dance, Karaoke , Cultural Performance and Lucky Draw

This event is free of charge for all seniors 65+ in the community at large

Limited seating please register early.

For further information please call 403-262-1077  
Lung Kong Association (Calgary Chapter)



## 加拿大卡加利龍岡親義公所

LUNG KONG ASSOCIATION (CALGARY CHAPTER)

115 2nd AVENUE S.E.

Calgary Alberta Canada T2G 0B2

Tel: (403) 262-1077

## 通告

### 卡城龍岡親義公所清明春祭先僑

查公曆四月五日為農曆清明節，卡城龍岡親義公所特提前於四月四日〔星期六〕上午十一時半，虔備三牲、酒醴和糕點果品等。在本公所禮堂先舉行拜祭四先祖儀式。禮成後隨即出發前往華人新、舊墳場掃墓，以表慎終追遠之敬意。希望我四姓昆仲踴躍參加。

卡城龍岡親義公所 謹啓

二零二六年三月十六日

我們正在招聘!

Wing Kei  
Care Centres

# 榮基 招聘會



請掃描二維碼  
查看更多機會

2026年3月21日 上午11點至下午2點

Wing Kei Crescent Heights  
1212 Centre St NE, Calgary, AB T2E 2R4

誠聘以下職位:

- 護理員
- 註冊護士
- 註冊助理護士
- 膳食部助理
- 庶務及洗衣部員工

www.wingkei.org



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002  
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
 地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
 電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

## NEWSLETTER

# 耆英園地



第2076期 2026年3月19日至3月25日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

### Become a

沉浸式藝術創作體驗  
 「您不只是觀者，更是這場藝術旅程的共同創作者。」  
 戲劇 | 陶藝 | 和諧粉彩 | 文字創作

3月28日 (週六) 下午 1:00-3:00  
 卡城中華文化中心227室  
 197 - 1 STREET SW

名額: 2位  
 如報名人數超額，  
 將抽籤決定名額誰屬，  
 並聯絡中籤者有關入場詳情  
 截止報名: 3月24日中午12時  
 抽籤: 3月24日下午

請自行安排交通前往會場  
 報名: (403) 269-6122 行政部

門票正價\$20.  
 主辦單位  
 贊助2位耆英會  
 會員免費參與

Calgary

### 耆樂光影

## 手機拍攝講座 (粵語)

日期: 4月7日 (二)  
 時間: 上午10:30-下午12:00  
 地點: 耆英會二樓教學室  
 費用: 會員\$3 非會員\$5

陳永佳先生  
 業餘攝影愛好者 報名或查詢: 劉姑娘

中文電台FM84.7  
 「社區透視鏡」(粵語)  
 週五 上午10:30-11:00

3月20日

### 住宅租務條例

下期預告:  
 3月27日  
 家居清潔  
 小妙招!

嘉賓: 區慧中大律師

3月25日

### 園藝-基肥的重要性及 環保酵素製作與運用 (粵語)

講者: 資深園藝導師 Sander

「奇聞書事」  
 週三 下午2:00-3:00  
 網上講座 ZOOM ID:  
 875 977 9955  
 下期預告: 4月1日  
 長者福利 -  
 補助金 (GIS) 與收入  
 估算表講解 (國語)

### 101智能學習系列

## 4月份: 智能裝置疑難解答

每次一對一諮詢時間為 55分鐘/次  
 名額有限 每人每月最多預約1次  
 日期: 4月7日、14日、21日、28日(二)  
 地點: 耆英會地庫 多用途室  
 語言: 粵語 / 國語

可預約時段 3月26日(四)

A: 1:00PM - 1:55PM 開始接受報名  
 B: 2:00PM - 2:55PM 1對1諮詢收費兩元  
 C: 3:00PM - 3:55PM 請購買十元代用券支付  
 D: 4:00PM - 4:55PM 查詢及報名: 鄧先生 ISAAC

會員專享

從4月7日開始

### 关怀国语组 桌游时段

每逢周二 下午12:45-4:00  
 (地庫活動室)

可选的桌游包括:

- 扑克牌游戏 (如撲蛋、升级、接龍)
- 拼图 (Puzzle)
- 數獨 (Sudoku)
- 大富翁 (Monopoly)
- 以色列牌 (Rummikub)
- 四子棋 (Connect 4)

参与规则:

- 欢迎关怀国语组组长参与;
- 请彼此尊重, 保持友善交流;
- 严禁賭博或进行金錢交易。

查詢及報名: 楊姑娘

### 社區及家居支援服務

## 照顧者支援系列

# 家居清潔

### 安全及清潔妙招分享

- 如何清除水龍頭水垢?
- 砧板怎樣清洗?
- 電熱水壺有水漬怎麼辦?
- 我們逐一為你解答家居清潔難題!

4月11日 (六)  
 早上10:00至中午12:00  
 耆英會地庫活動室  
 華人長者、照顧者、社區人士

### Understanding Dementia

## 認識 認知障礙症

講者: AHS 亞省醫療服務局 侯瑤吟女士

3月20日 (五) 粵語  
 3月27日 (五) 國語  
 上午10:00 - 11:30

網上講座 ZOOM ID 875 977 9955  
 現場轉播 耆英會地庫活動室  
 報名及查詢: 劉姑娘

### 关怀国语组

为以普通话 / 国语为主要沟通语言的会员提供交流平台, 促进身心健康, 扩阔社交圈子。

小组活动时间: 逢周二

- 9:30-10:25 运动或舞蹈
- 10:30-10:40 社区资讯及活动介绍
- 10:45-11:45 国语歌曲同唱
- 12:45 -4:00 桌上游戏 (2026年新增时段)- (地庫活動室)

适合对象

- 以普通话/国语为主要沟通语言的耆英會有效會員

查詢及報名: 楊姑娘

出席者將獲贈  
 家居清潔安全小貼士小冊子

您也可掃描QR CODE報名

查詢或報名:  
 ANNIE 鄭姑娘

\*\*工作坊將以粵語進行\*\*

### 卡城東北播道會 Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日下午2:30 (粵語)  
主日學：星期日下午4:15 (粵語) 夏季時間  
晚上7:30 Zoom 冬季時間  
查經祈禱會：每週三早上10:00  
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938  
電郵地址：info.necfec@gmail.com  
帶領牧者：皇甫許詩如傳道  
顧問牧師：皇甫耘農牧師  
3125 Catalina Blvd. NE



### 卡城華人宣道會 Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2  
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home  
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org  
粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，  
部份時間同工：謝志衡傳道，魏凱輝傳道，  
黃伍芳原傳道(粵語義務同工)  
國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok  
青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst  
星期六崇拜：粵語~5:00 pm  
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am  
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am  
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am / 7:30 pm  
各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm、7:30pm  
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

### 基督教銘恩堂 Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm  
星期日：設有主日學課程  
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link  
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，  
主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。  
歡迎查詢及參加。  
地址：4018 Centre B St NW  
電話：403-252-7790  
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)  
請電郵:info@mvgchurch.com  
牧者:毛東升牧師

### 卡城基督教華人神召會 Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong  
詹致誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)  
地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)  
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684  
電郵地址：calgarycpc@gmail.com  
主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)  
星期日上午十時正 (英語)  
國語崇拜：星期六上午十一時正  
主日學：星期日下午四時網上舉行  
祈禱會：星期三晚上八時網上舉行  
團契聚會：歡迎查詢

### 卡城華人宣道會城西堂 Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990  
主任牧師：蔣顯輝牧師  
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)  
助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net  
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am  
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am  
聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15am  
(國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30am  
祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm  
(國)週三 7:30pm (英)主日 10:40am - 11:00am  
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐廳)  
常青團(耆英): 於每主日聖經學校內  
團契: 耆、少年、大專、職業、成人、家庭團契  
詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢

### 卡城華人信義會頌恩堂 Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9  
電話：403-701-2938; 403-827-6312  
中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey  
電話：825-449-3160  
電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com  
湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師  
主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)  
主日學：星期日 下午三時半  
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)  
加男天地：週六早上 (每月一次)

### 卡城華人播道會 Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師  
中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu  
兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung  
英語崇拜:星期日 上午 10:00 - 11:00  
國粵語聯合崇拜:星期日 上午 11:15 - 下午 12:30  
粵語/國語成人主日學:星期日 上午 10:00 - 11:00  
英文成人主日學:星期日 上午 11:15 - 下午 12:15  
兒童/青少年節目:星期日 上午 10:00 - 下午 12:30  
設有適合不同年齡的團契活動-請瀏覽網頁:www.ccefc.ca  
1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1H1  
電話: 403-212-3218 電郵: office@ccefc.ca

### 命定神學 加拿大華人網路社區 www.mingding.org

還有許多人帶著病人和  
被污鬼纏磨的，  
從耶路撒冷四周的城邑來，  
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)  
這福音本是神的大能  
長期 躁鬱 腰椎 各式 全都  
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治  
逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)  
以賽亞書  
精彩主日信息至啱尋求突破的你  
YouTube Channel: BOAL-CA  
聯繫方式(粵/國)  
WhatsApp 587 890 4192

### 卡城信望愛基督教會 Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」  
"Life Transformed. Soaring in Faith."  
事工 / 活動 時間 形式  
中文堂主日崇拜 逢星期日 上午 11 時正 教會實體及 Zoom 網上視像  
祈禱會 逢星期三 晚上 7 時 30 分 Zoom 網上視像  
幸福之家 每月第三個星期日 下午 12 時 30 分 教會實體  
五愛團契 每月第四個星期六 傍晚 6 時正 教會實體  
婦女天地 每月第二個星期二 上午 10 時正 Zoom 網上視像  
成人主日學 第二、四個星期日 上午 10 時正 教會實體  
成人詩班 第一、三個星期日 上午 10 時正 教會實體  
查經班 逢星期六 上午 9 時 30 分  
聯絡查詢：403-248-5988  
胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)  
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)  
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

### 卡城華人協和教會 Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今  
宗旨與使命  
信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖  
在社群中實踐基督教的價值觀  
推動社會公義，關注弱勢群體  
主日崇拜：星期日 上午 10:30 (中/英文)  
小組查經：星期四 上午 10:30-12:00  
信仰尋問班：音樂班  
查詢電話：403.262.4388  
電郵：cuccalgary@gmail.com  
地址：120-2<sup>nd</sup> Ave., SW Calgary (頤景樓)  
顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)  
盧志棠牧師 Tom (粵語)

# 加華報

The Canadian Chinese Times  
閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：  
canadianchinesetimes.ca

### 卡城信義會豐盛堂 Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒  
長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事  
聚會 時間 形式  
粵語崇拜 星期日 上午 9:30 教會實體  
兒童崇拜及主日學 星期日 上午 9:30 教會實體  
豐盛園地-讚美操 星期二 下午 2:30-3:30 教會實體  
週四上午初信查經 星期四 上午 10:00-11:30 zoom  
週四書卷查經 星期四 晚上 7:30-9:00 zoom  
小組-職青、年輕夫婦、聚會時間，歡迎來電或電郵查詢 實體  
成年人、退休人士  
電話：403-630-2755  
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5  
網址：www.allcc.ca

# 精力充沛 強身健體

## 西藏精華 西藏蟲草膠囊

NPN 80071135



蟲草傳統中醫藥功效：  
益精髓，補虛損，止血化痰。  
調節免疫，排毒解結，保肝護腎。



各大中藥房有售，用戶熱線：(416) 532-3967

西藏雪山帶給您健康的禮物

# 祛邪安正 抗炎最佳



【用法用量】口服  
每次0.6克，每日  
2-3次；或遵醫囑

利胆

44472

NPN 80016198  
Box/bottle # 44472  
CITES Permit # 2017CN/EH0013/FEZ  
Lot No. 1705058. Exp. 30-05-2025  
Imported by Remedia  
Classical Remedia Ltd., Toronto, ON, M5T 1G7

每盒/每粒片仔癯均有原廠獨立偽防編號。

片仔癯以及獨特的“清熱解毒、涼血化毒、消腫止痛”功效保護人們的健康，使用範圍廣，功效卓越。天在五行中屬木，而人體的五臟之中肝也是屬木性，因而春氣通肝。在春天，肝氣旺盛而升發，中醫認為，春天是肝旺之時，趁勢養肝可避免暑期的陰虛。片仔癯能夠呵護健康，消除不適，既防病治病，又能提高生活質量，一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態，若是在春季服用，更能達到事半功倍的效果。冬季養肝：從冬分節氣開始，每天適當服用一至兩次片仔癯，持續一周，可使肝氣順達，氣血調，達到防病保健之目的。

香港中文大學《片仔癯保肝作用研究》



研究表明：片仔癯具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癯對各種急性慢性病毒性肝炎療效顯著，可以顯著改善患者乏力、發熱、納呆、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癯治療慢性肝炎療效顯著。片仔癯對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。認明入口商 Imported by: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON, M5T 1G7

用戶熱線：(416) 538-2200 · 加拿大政府藥品批號 02238959 / NPN80016198

## 正方藥業 用藥最正 正方

# 秋冬防線：家中常備，健康第一



止咳，定喘。又快又好！

穿心蓮抗炎片

- 認明**正方**商標，**正方**及NPN號碼（加拿大自然產品號碼）。註明GMP水平中成藥藥廠。
- 多年NPN中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。
- 原配方原藥廠生產。藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師信賴。



各大中藥房有售，用戶熱線：(416) 532-3967

# 痰多容易養菌；除痰可以快些康復。



NPN80004997

177ml

(16粒/盒)  
NPN80051572

海底椰止咳露  
含豐富除痰藥。對慢性支氣管炎及感冒引起咳嗽痰多均有幫助。

## 最緊要除痰

# 非洲海底椰止咳露·止咳潤喉糖

各大中西藥房及超市均有售 · 用戶熱線：(416) 532-1762



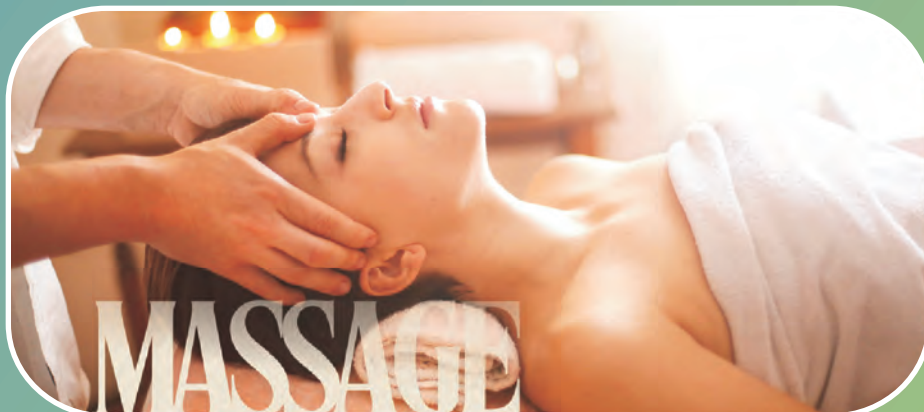
# Calgary Laser Health & Beauty Centre

## 卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時  
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



### NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150  
/瓶 (60粒)  
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

### HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

#### 面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

#### 眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

#### 全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶



微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

### 郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

### 多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬



代巨星陳百強於1993年遺憾離世，享年35歲。

多年來坊間一直將其死因歸結為與賭王女兒何超瓊的遺憾苦戀，甚至蒙上「殉情」色彩。不過，導演王晶在社交平台上談到陳百強的死因，表示悲劇背後是事業落差、心理壓力與藥物意外的綜合結果。

### 王晶稱陳百強歌路受限

王晶憶述陳百強的性格與歌路，形容他真人「很斯文，很儒雅」。雖然陳百強紅極一時，但王晶直言其音樂限制：「他聲線聲域不廣，不能夠調太高的音，所以他唱的歌，就是等於汪明荃的歌，就是容易唱，誰都能唱。」儘管如《等》、《偏偏喜歡你》等名曲傳唱度極高，但這種「容易明白的，比較容易唱的歌」在競爭激烈的樂壇亦面臨不少壓力。

### 事業落差致身心承受巨壓

王晶分析，陳百強那一代巨星性格脆弱的原因：「主要就是火的太容易，太多人崇拜他們，就造成了他們的任性。」90年代開始，陳百強進入瓶頸期，從巔峰滑落產生的巨大心理落差，令追求完美的他陷入死胡同。王晶在片中表示：「陳百強應該就沒有抑鬱，因為他們覺得我什麼都好，然後為什麼有的事情還是做不到呢？或者是達不到我的想法呢？」王晶表示這種對自我的高度要求與現實的落差，最終演變成悲劇。

### 何超瓊扶靈送別

儘管王晶認為情傷非主因，但陳百強與何超瓊惺惺相惜的情誼仍是樂壇傳奇。1981年，當時僅19歲的何超瓊透過妹妹何超鳳認識了的陳百強，後來何超瓊更曾擔任陳百強經典歌曲《深愛著你》的MV女主角。1991年，何超瓊與許晉亨結婚，而陳百強以「摯友」身份送嫁。1993年，年僅35歲的陳百強離世，在陳百強喪禮上已為人妻的何超瓊不顧禁忌扶靈送別哭成淚人，在當年引起轟動。



ILLUSTRATOR

ポケモンイラストレーター



# Pokemon卡一張賣過億

## 揭寶可夢卡30年成功史 從桌遊變國際競技

2月16日，一張名為「寶可夢 (Pokemon) 插畫師」的卡牌，在美國Goldin在線拍賣會上以1649.2萬美元成交，折合約25.3億日元（約1.3億港元）。它此前已經是最昂貴的寶可夢卡牌，此次成交不僅刷新了自身紀錄，也改寫了所有集換式卡牌的世界紀錄。這張卡誕生於1998年。當時日本漫畫雜誌《Corocoro Comic》舉辦插畫比賽，約40名獲獎者得到這張特殊卡片作為獎勵。卡面上是一隻手持畫筆的皮卡超，卡名寫「Illustrator」。它並非對戰卡，沒有攻擊數值，也不參與競技體系，更像是一枚官方授予的榮譽徽章。

日本寶可夢卡牌拍賣1.25億

在巨額消費背後看到消費人群的轉變：

如果只看材料，它不過是一張紙卡。如果只看年代，它也不過二十多年歷史。但價格從來不是由材料和年份決定的。要理解它為什麼能拍到25億日元，首先必須理解寶可夢卡牌本身到底是什麼。1996年，伴隨Game Boy遊戲《精靈寶可夢紅·綠》的爆紅，寶可夢IP開始迅速擴展。《寶可夢集換式卡牌遊戲》同年推出。與許多衍生周邊不同，它不是簡單的紀念商品，而是一套完整、可持續運轉的競技體系。對戰規則圍繞60張卡組展開，包含寶可夢卡、能量卡、訓練家卡三類。每回合抽牌、貼能量、進化、攻擊，通過擊倒對方寶可夢來獲取「獎賞卡」。誰先拿滿6張獎賞卡，誰勝出。規則框架相對穩定，但卡牌版本不斷更新，舊卡退環境，新機制加入，戰術結構持續演化。

真正讓它與普通桌遊區別開來的，是「構築」本身。玩家需要自行收集卡牌，設計卡組思路，圍繞核心寶可夢搭配能量分配與輔助卡牌。這種長期積累與策略設計，使其更接近一種持續運營的競技生態，而不是一次性的桌面遊戲體驗。

三十年來，寶可夢卡牌已經在全球形成穩定結構。銷售覆蓋八十多個國家和地區，累計發行量達到數百億張。全球有分級明確的賽事體系，從地方賽到世界錦標賽，由The Pokemon Company統一組織。線上版本《Pokemon TCG Live》與實體卡互通，使玩家可以在數字平台繼續對戰。更重要的是，它擁有龐大的代際基礎。最早接觸寶可夢的一代人，如今已經步入社會中堅位置，擁有穩定收入。當童年記憶與購買力重合，收藏市場便開始形成真實承接能力。

再回到「插畫師」這張卡。它的稀缺性毋庸置疑，發行量極低，品相完好的更少；它的歷史地位獨特，是寶可夢卡牌體系中唯一寫「Illustrator」的官方獎勵卡；

它的象徵意義遠大於功能意義，代表創作本身。再疊加評級高分、公開透明的二級市場，以及流量人物在公眾場合佩戴展示所帶來的曝光效應，這張卡便站在了IP歷史、情感價值與資本情緒的交匯點。當然，這樣的價格屬於金字塔頂端個案，並不代表整體卡牌市場常態。但它說明一件事：當一個娛樂IP擁有全球級別的參與規模與流動性時，極端價格並非偶然。

幾乎就在同一時間，東京有明Mainichi Auction舉行「岩田家舊藏特別收藏」專場，306件拍品全數成交，總成交額才20億日元。日本國寶初代樂燒創始人樂長次郎所作「黑茶碗 銘 閒居」成交約9.2億日元，而大名物「井戶茶碗 銘 常盤」成交約3.1億日元。兩者放在一起比較便感到了人間的參差。或許茶道具屬於高度專業化的藝術市場，評價體系依賴流派、傳承與文獻認可，買家數量有限，交易頻率低，流動性相對收斂。寶可夢卡牌則面對全球大眾娛樂市場，買家基數龐大，交易透明，傳播速度快。應該來說，在收藏領域升值空間往往取決於後續接盤俠的規模。

中國近年來模型公仔市場的活躍程度甚至超過傳統郵票收藏，並非因為模型公仔比郵票更具歷史意義，而是年輕人持續進入這個市場，流動性得以維持。郵票的文化價值依舊存在，但缺少新增參與者，價格自然難以擴張。市場最終定價的，從來不只是物件本身，而是有無接盤俠可以接盤。古董茶碗承載的是歷史厚度，寶可夢卡牌承載的是一整代人的成長記憶。當一代人成為主要消費與投資力量，他們的情感對象就會進入資產體系。價格的高低，並不簡單反映年代久遠與否，而反映當下社會的注意力與資金流向。至於一張卡牌為何值25億日元，說實話，我未必完全理解。但看到它最終落槌的那一刻，還是會下意識地感到一種時代的震動。我看不懂，但我也大感震撼。



**據** 英國傳媒3月16日報道，股評人兼網絡紅人火燎森（原名袁炳輝，Yuen Ping Fai）在英國控告妻子，指控她透過在位於白禮頓（Brighton）的家中秘密安裝閉路電視，繼而竊取密碼，盜取2323枚比特幣（Bitcoin），現時市價達到約13.5億港元。案件正在英國高等法院審理。



## 指控家中裝 CCTV 偷密碼

# 網紅股評人火燎森英國入稟告妻子 盜2323枚比特幣 市價達\$13.5億

**綜** 合《每日郵報》、《泰晤士報》報道，事發於火燎森與妻子Li Fun Yung正在辦理離婚期間，44歲的火燎森在法庭主張早在2023年7月懷疑妻子企圖偷取其比特幣，他在家中安裝錄音設備，並表示可以證明妻子「獲得其助記詞，竊取比特幣」。

2023年8月，火燎森與妻子對質後被捕，他之後承認犯下實際身體傷害罪和兩項普通攻擊罪。據報道，火燎森及後報警指其妻子盜竊比特幣，其妻12月被捕，之後獲保釋。火燎森指這些比特幣達到2323枚，以現行市價每枚約7.4萬美元計算，價值約為1.72億美元（約13.5億港元）。

報道指，火燎森妻子遭錄音的說話內容涉及她在家中安裝閉路電視，她也說道「比特幣已轉到我帳戶，但能看到你收下了嗎？」火燎森又主張錄下妻子討論因該些巨額資金可能涉嫌洗黑錢而會遭移交警方的風險。

火燎森的比特幣本來存放於冷錢包，他主張妻子把他的巨額比特幣轉到71個其他區塊鏈地址，甚至可能得到其姊妹的幫助。

「冷錢包」本來屬於不連接網絡的設備，遭盜竊風險低，但任何擁有錢包「助記詞」（通常為一組24個單詞）的人可以在其他設備上重新創建該錢包。

執法人員曾展開搜屋行動，在屋內找到10個冷錢包，5組恢復種子（recovery seeds，有時稱為助記詞）及多隻手錶。

報道稱，火燎森的妻子現居於香港，她向法庭提交宣誓書，指「並不知曉需要提供任何資訊來回應」（unaware of any information required to be provided in response）有關加密貨幣轉移的問題。

火燎森正尋求取回比特幣，並凍結妻子及其姊妹持有的任何加密貨幣資產。

在高等法院的庭審中，法官指火燎森的勝訴可能性高，又指其妻曾有多次機會陳述自己一方的觀點，但她拒絕這樣做。

Every Detail Remembered | Dignity

# 科士打殯儀館

## FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

### 24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。



## 改善扁平足不再依賴矯正鞋墊 物理治療師教你用赤足鞋重建足弓

**扁**平足是港人常見的足部問題，長期站立或行路後，足部及小腿的痠痛感揮之不去。大眾普遍認為，扁平足必須依賴厚重的矯正鞋墊，以作被動支撐，但實際上，過度依賴支撐反而會令足部肌肉更弱。

### 主動訓練勝於被動支撐

對於改善扁平足，大眾習慣使用具足弓支撐的鞋墊，一般痛症不顯著的扁平足人士，赤足鞋是一個讓足部肌肉活動的好契機，但醫師提醒，並非所有扁平足都適合直接換鞋：「若出現腳跟嚴重外旋、內側舟骨過分移出，或單腳支撐時足弓完全下陷者，可能需配合醫學治療。」

### 3個月過渡期逐漸適應

扁平足患者轉穿赤足鞋不能操之過急，應遵循 FITT（即頻率、強度、時間、類型）原則，讓腳部循序漸進地適應。

扁平足的日常伸展活動也十分重要：

#### 1. 活動腳趾

首先坐在椅子上，兩隻腳掌踩在地上。動作由左腳腳掌開始，先是尾四隻腳趾踩地，大腳趾豎起，然後後換大腳趾踩地，四隻腳趾豎起。左右腳掌輪流互換，增加腳趾及足部控制。

#### 2. 橫向伸展腳板

同樣是坐在椅子上，兩隻腳掌踩在地上，然後盡量將二至五腳趾（即大腳趾以外的四隻腳趾）打橫伸展打開，尤如練琴時候將五隻手指盡量打橫拉開一樣。

#### 3. 增加腳內外側肌肉及足弓協調

首先單腳站立，然後將腰盆左右旋轉，因為活動站立腳的髖關節，並帶動足弓及腳內側肌肉活動，然後左右腳輪流互換。

# 訃告



先嚴馬公兆榮府君，原籍廣東省台山市白沙人氏。溯生於一九三五年十二月二十八日，終於二零二六年三月十一日與世長辭，積潤享壽九十四歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二六年三月二十四日（星期二）上午十時正假座金鐘殯儀館(Chapel Of The Bells - 2720 Centre St N Calgary)舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於皇后墓園。忝屬宗親戚友世鄉誼，哀此訃

孝女 馬欣欣

# 聞

泣告

治喪處：· 卡城馬氏宗親會 (403) 265-9849



# 花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球  
剪綵花球

• 靈柩花被  
• 花牌花籃

• 長壽花圈  
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



## McInnis & Holloway

Funeral Homes

### 金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及中央街,共八個地點,提供完善殯儀服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Receipt of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)

電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium  
3219 - 4th Street N.W.



SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

# 百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六,日,晚間我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文) 解答任何問題：403-619-1033



# 秘製叉燒做法大公開

## 黯然銷魂飯

### 簡單5步復刻

《食神》戴龍師傅

小紅書 @ 食神戴龍



**提**及周星馳電影《食神》，相信令大家印象深刻的定是「黯然銷魂飯」。而電影主角的原型正是香港名廚戴龍師傅。早前他在小紅書拍片分享這道菜的做法。

有趣的是，電影中曾強調「炒飯要用隔夜飯」才好吃，但戴師傅在影片中闢謠指，不用隔夜飯其實一樣可做出粒粒分明、彈牙乾爽的炒飯。就連主角「叉燒」都能輕鬆自製，只要簡單5步。

還記得《食神》中薛家燕在戲裡吃到翻白眼、大喊「叉燒啊！我從來沒吃過這麼好吃的叉燒」那幕嗎？沒錯，這碗飯的靈魂就是爆汁叉燒。現在你再也不用看著螢幕流口水，在家就能完美復刻。趕快動手試試，記住「只要有心，人人都是食神！」

材料：

東北五常大米  
橄欖油少量  
梅頭肉  
腐乳8塊  
南乳少量  
叉燒醬少量  
約50度的玫瑰露酒  
五香粉少量  
薑碎  
蔥段  
紅蔥頭  
(薄切)  
乾桂花  
麥芽糖

終極做法：

1. 處理豬肉：選用梅頭肉第一刀（豬肩最嫩處），厚切後拍打肉身，使且鬆軟方便入味。
2. 獨門醃製：在切好的肉中加入玫瑰露酒、薑蔥紅蔥碎、五香粉及混合醬汁（腐乳、南乳、叉燒醬），拌勻醃製即可。
3. 半煎半煮：平底鑊下油，大火煎10分鐘再轉小火慢煮至收汁。最後淋點玫瑰露酒並以明火引燃，帶出焦香味。
4. 桂花糖膠：用熱水泡開乾桂花，濾出水後加入麥芽糖煮融。將叉燒放入翻動至均勻掛上糖膠即可。
5. 無需隔夜飯：選用五常大米，加少許橄欖油並用60°C溫水浸泡30分鐘再煮。飯熟後放涼1小時。



就是梅頭的第一刀

## 黯然銷魂飯食譜

# 春天必打卡！中國賞花地圖 這4個人間仙境不能錯過

**春**和景明，又到一年一度賞花踏青的時候，中國地大物博，隨著春天的到來，各地區都紛紛被美麗的花海包圍，所到之處生機勃勃，名為春日的視覺盛宴正在上演。今天，讓我們一同走進4個被譽為「人間仙境」的春天賞花好去處，感受不一樣的春日光景！

## 「中國最美鄉村」江西婺源 走進萬畝油菜花世界

在江西婺源，有兩大壯麗的季節性景觀，分別是秋天的「曬秋」和春天的油菜花。

被譽為「全球十大最美梯田」之一的篁嶺，地處婺源石耳山脈，是婺源觀賞油菜花的最佳地點之一，面積逾5平方公里。

每年到3月中旬開始，這裏就會開滿油菜花，漫山遍野盡是金黃色，與獨特的梯田地勢和白牆灰瓦的徽派建築交相輝映，詩意盎然。

另外，江嶺也是婺源油菜花風光的經典代表，也是中國四大油菜花海之一，曲折的公路在山間盤旋，從高處俯瞰，10萬多畝的油菜花海在田野間盡情綻放，層層梯田、潺潺小河、鬱鬱青山環繞在側，宛如走進濃墨重彩的油畫世界一樣。

最佳賞花期：3月中至下旬





### 「第一賞櫻勝地」無錫鼇頭渚 櫻花雨繽紛浪漫

江蘇有個說法：來無錫必遊太湖，遊太湖必至鼇頭渚（粵音：元頭主），鼇頭渚原來是馳名中外的賞櫻勝地。

鼇頭渚的櫻花海面積逾5.39平方公里，有接近3萬株櫻花樹，一般分為早櫻和晚櫻，早櫻的賞花期一般在2月底至3月初左右，品種有河津櫻、椿寒櫻、福建山櫻等，多為單瓣或半重瓣。

晚櫻的賞花期則在3月底至4月初左右，有關山、松月、鬱金等品種，這段時期的櫻花花色是比較艷麗的，有紅、粉、白、甚至是更罕見的綠色，主要分布在櫻花谷、長春橋、中日友誼櫻花林等景區。

每逢櫻花季，鼇頭渚內粉牆黛瓦，如雲蒸霞蔚，美不勝收。

最佳賞花期：2月下旬至3月上旬（早櫻）、  
3月下旬至4月上旬（晚櫻）

### 「最美塞外江南」西藏林芝 雪山下的桃花源

除了南方地區外，在西藏林芝原來也能欣賞如詩如畫的桃花美景。

每年3月底至4月初左右，是林芝桃花盛開的季節，放眼望去，在延綿百里的山腰上，成千上萬株野生桃樹花滿枝頭，灼灼桃花在高山峽谷間鋪展開來，爭相鬥艷，將漫山遍野染成迷人的粉色。

與我們一般所見名叫「碧桃」的小樹種桃樹不同，林芝的桃花幾乎全是野生大樹種，俗稱「野桃」，不僅樹體茁壯高大，壽命更平均達千年以上。

這些茂密的桃花樹與林芝周圍的森林、河谷、村莊相映，形成如「雪域江南」般令人陶醉的春色，配合一年一度的林芝桃花節嘉年華，可盡情享受大自然饋贈的春日盛典。

最佳賞花期：3月下旬至4月上旬



### 「一生必去」新疆伊犁 如曇花一現的杏花海

同樣擁有如塞外江南般的迷人春色，還有位於新疆伊犁的吐爾根鄉，是新疆伊犁杏花溝分布最廣泛的地區，也是中世紀遺留最大的原始野杏林。

每年4月初開始，野杏花就會將吐爾根鄉一帶的高山草原染成一片片粉白，仙氣飄飄，跟隨大自然的布局茁壯生長，為人們帶來一場原始又震撼的視覺衝擊。

然而，伊犁的杏花綻放花期較短，大約只有7日左右，如果錯過，就要再等一年了。因此建議大家可預先在2、3月聯絡當地導遊，或者諮詢杏花溝所在地的新疆新源縣旅遊局，早些計劃行程出行。

最佳賞花期：4月上旬（一周左右）

小城大業



# 浙江山下湖鎮： 一粒珍珠如何串出500億璀璨王國？

浙江諸暨山下湖鎮：中國珍珠之都

山下湖鎮，是浙江省紹興市諸暨市下轄的一個小鎮。在這片面積不到43平方公里，戶籍人口不足3萬的土地上，有9,000多家從事珍珠養殖、加工、批發和零售的企業，從業人員超過2萬人。山下湖鎮是名副其實的「珍珠之鄉」、「中國珍珠之都」，2025年交易額超過500億元，其中跨境交易額達到40億元，真正撬動了國際大市場。

在全球珍珠產業版圖裏，山下湖鎮無疑是最璀璨的「明珠」之一。全國80%、全世界73%的淡水珍珠都來自這裏。山下湖鎮還擁有全球最大的珍珠交易市場華東國際珠寶城，令此地成為全球最大的淡水珍珠集散地和交易中心。2020年，世界珍珠大會永久會址落戶於此地，這意味著山下湖在全球珍珠產業中已經佔據了舉足輕重的位置。

500元到500億：山下湖珍珠半世紀巨變

20世紀六七十年代，江蘇商人來諸暨尋找可以產出珍珠的河蚌，當時為其指路的兩位山下湖村民，意外從中看到了機會，便自己試著養起了珍珠，成為山下湖鎮第一批珍珠養殖戶。



後來，他們養殖的第一批珍珠以497元高價售出，在當時相當於10頭豬的價格，憑藉這一桶金，他們也成了遠近聞名的第一代「珠王」。

隨後，山下湖的村民開始學習養蚌育珠，漸成規模。育成後，他們背著一包一包的珍珠，到廣州、汕頭等地找市場，並順勢對接起香港這個國際大都市，打開了銷售市場。

近年來，山下湖組織珍珠企業參加香港珠寶展，積極開拓國際市場。不講不知道，原來香港九成的淡水珍珠都是來自於諸暨！

### 為何是山下湖？小小珍珠如何串出珍珠王國？

山下湖珍珠產業的成功，離不開地理優勢、商品質量、政策支持以及多樣化的消費場景等因素。

地理優勢方面，山下湖鎮湖塘水域密集，獨特的地理環境奠定了發展珍珠養殖業的基礎。



山下湖鎮俯瞰圖，正中央為華東國際珠寶城。



商品質量方面，山下湖珍珠不僅原珠質量好，首飾珠寶設計也很新穎，很受市場歡迎。另外，山下湖鎮建立了網售商品信息追溯機制，由第三方機構檢驗後再發貨，有力保證了商品質量。

政策方面，諸暨市曾設立專項資金，連續兩年撥款1,000萬元，為山下湖珍珠產業轉型升級提供了堅實的保障。對於升級規模和創新發展的企業，也有現金獎勵。

在消費場景方面，如今的山下湖鎮除了珍珠養殖基地和加工廠之外，還建立了許多研學基地、電商培訓中心、展銷中心等。

珍珠產業鏈也從單一養殖銷售轉向與文旅融合，創新文旅消費場景，例如「開蚌一條街」和「開蚌節」，構建出跨產業聯動的消費新生態，帶動了更多文旅消費，促進產業鏈升級。

### 山下湖珍珠如何「智」取未來？

山下湖珍珠產業鏈從養殖、研發、加工、交易等環節都在進行探索和變革。既保住了珠光寶氣，又留得住碧水清波。

以前，珠農多採用粗放型養殖方式，容易造成水域過於營養化，而且影響珍珠品質。通過給珠蚌「吊針」精準餵養，從根源上解決了水域污染，還提升了養殖區域的水質。

從粗放養殖向自動化、智能化環保養殖的轉型，使珍珠原珠產量提升了6倍以上，而且珍珠整體在直徑、體色、光潔度等指標上均有提升。

創新和品牌是驅動傳統產業煥發生機的關鍵，未來珍珠產業將繼續深化技術創新，向附加值更高的品牌與設計環節進發，積極探索跨界多元化發展的新思路。例如，一知名珍珠品牌與日本酵素品牌合作，通過引進人才和技術，研發新產品珍珠酵素美白丸，同時拓展珍珠彩妝系列產品，把珍珠粉應用到粉底、粉餅等彩妝中，成品已在電商平台銷售。

如今，在山下湖鎮，不論是經驗豐富的珠農、手藝精湛的工匠，還是返鄉創業的年輕人，都能在珍珠產業鏈上找到適合自己的崗位，實現增收致富。

山下湖的未來，恰如一扇緩緩開啓的珠蚌，以包容的姿態擁抱全球浪潮，為中國珍珠走向世界綻放奪目光彩。這座江南小鎮用一顆顆珍珠串起的，不僅是一代代養珠人的堅守與夢想，更是特色產業賦能鄉村振興的生動答卷。

# 迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)  
電話：403-921-4186  
www.pbfasterheating.com



# 興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。  
免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。



電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



# 華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky\_lee\_cn@yahoo.ca



# Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水糟
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



# 理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

電郵：info@focusroofingab.ca

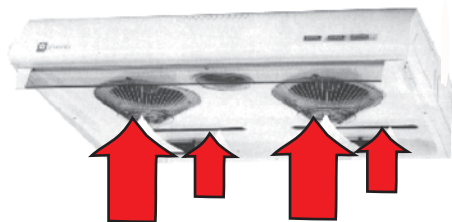
網址：focusroofingab.ca





SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**  
兼代理各式優質廚房電器用品  
全球最新全自動感應抽油煙機  
**劃時代高科技機王之王**



**SAKURA TURBO HOOD**  
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

**得!**

前抽及後吸

**得! 得!**

**櫻花**



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王  
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

**七天營業** 上午十時至下午六時

## 金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症

老字号, 品质保证, 工期保证

服务卡城17年, 超一万客户

多个材料品牌认证安装公司

10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/國)

**冰雹損毀一條龍服務**



亞省屋頂協會會員



安全認證許可



BBB-13年A+會員

## TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

**403-272-6556**

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- \* 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- \* 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- \* 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- \* 暖爐重點項目檢查
- \* 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

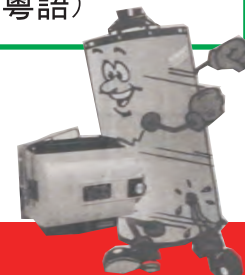
**本公司\$60,000出售**

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維  
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

# 洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚  
 內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台  
 大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

# 正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌  
 Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修  
 商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐  
 水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)



# 惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話: 587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

# 宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚地磚 圍牆陽台 廚房浴室 水喉水電 舊屋翻新 土庫裝修

手提: 403-703-6688 宋生

# 快平靚裝修公司

專業商業住宅油漆 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗膠修 水電維修 土庫間隔 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話: 403-701-0981 Don 楊



# 宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，  
 屋頂、外牆維修補漏，  
 天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢: 403-629-3668 司徒



經驗豐富

價錢公道

# 李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)  
 免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

# 恆昌冷暖氣工程

專業維修:

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話: 403-988-9121 恆記

# 永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅  
 冷氣 暖氣  
 餐館抽氣 鮮風系統  
 凍房 冷庫 冰櫃  
 製冰機

特別優惠

換 暖氣爐  
 冷氣機  
 熱水爐

馬逸生 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

# MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修:

爐頭、冰箱、洗碗機  
 洗衣機、乾衣機  
 修理 Samsung Refrigerator



# 金盛屋頂

屋頂、外牆更新維修、水槽清理  
 Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗

403-918-2292 鄭生

285923818@qq.com

勞工保險  
 WCB # 7734954



(58)



# 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 車房土庫
- 屋頂外牆
- 地毯地板
- 圍牆陽台
- 門窗安裝
- 廚房浴室
- 水泥通渠
- 水電土木
- 各類工程
- 保證滿意
- 免費估價

專裝車房門, 遙控機, 彈簧

David 徐 403-680-7984

# 華樂冷暖氣公司

**Airtrade Heating and Cooling Ltd.**

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話:

**403-966-6078**



(51)

## CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸  
 • 花洒 • 洗衣機管道  
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜  
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes

7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

## 卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程  
 ● 土庫間格 ● 圍欄陽臺  
 ● 地板瓷磚 ● 內外油漆  
 ● 專業噴油

免費估價



趙生: **403-608-6698**

## 專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

**20多年工作經驗**

**專業 價優 快捷**

## 加華廚櫃公司

美加材料 本地製造  
 廠價直銷 明智選擇

電話: **403-968-8618**

廠址: 4203 12St. NE

## 榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新 土庫間隔 外內油漆  
 實木地板 地磚瓷磚 水喉木工  
 替換水閘 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388** 關生

(國、粵、越、英語)



## 邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗  
 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉  
 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

## 華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬  
工程保險

專業設計

- 土庫裝修 舊屋翻新 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草皮石仔 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



## 嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程 ● 舊屋翻新  
 ● 廚房浴室 ● 圍欄露台  
 ● 土庫裝修 ● 全屋油漆  
 ● 地磚地板地毯 ● 水喉工程  
 ● 各項大小工程

質量保證

免費估價

請電 **587-896-8269** 林生

(國、粵、台山話)

## 卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office  
 -Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)



## 景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- \*各種陽台 \*擋土牆及磚石小道  
 \*圍欄 \*鋪草種樹  
 \*包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298** 張 ★

## 新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新 土庫間隔 更換廚房 更換圍欄 更換外圍 更換陽台 更換木地 更換油漆 內外油漆 大小工價 免費估價

電話: **403-870-2802** 余生

## George 車房門專業安裝, 維修

### 新車庫門新馬達安裝

- \*換舊門 \*更換斷簧 \*鋼索 \*馬達 \*皮帶  
 \*齒輪 \*鏈條 \*防水密封條 \*加裝遙控器  
 \*手機遙控 \*Gate大院電動門 \*自動開門器等

24/7 Service



Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

政府註冊  
 專業技師  
 經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險

# 精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生    403-808-0278 Christine  
403-230-2230 辦公室    403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

## TOP \$\$\$ PAID FOR SCRAP CARS

### DJ'S TOWING AND SCRAP CAR REMOVAL



來電估價

**403-847-8021**

高價收購廢車

## STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装

热水炉 暖风炉

经验丰富 价格公道

Master Plumber & Gasfitter

冷先生 403-880-0303

## 興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電 爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪 櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話: **403-560-8438**

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

牙 科 醫 生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

**403-261-8020**

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

## J & J Kwoks Service

專殺黃花

修剪樹木

**587-894-8168**

(廣東話)

**587-894-5325**

(國語及英語)

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪

歡迎來電預約

# 春天情緒波動 特別傷肝?

中醫提醒: 把握「養肝」最佳時期!

每日按2穴位增強免疫力

## 春季護肝這樣做

為整年健康打根基

### 2方法養好肝



好心情



好睡眠

### 2穴位護肝



公孫穴

調整脾胃，幫助過多的氣機下沉，不至於過度發散。



太衝穴

幫忙肝經疏瀉 同時也是治眼要穴，可防止眼睛乾澀。

**Sam****地毯蒸汽清洁**

最先进蒸汽清洁系统、  
新一代技术

住宅、餐厅、办公室

地毯，瓷砖清洁

认证技师、专业团队

口碑生意、  
软水作业、质量第一

电话: 8253654893

微信号: samcleaning

邮箱: samscleaninginc@outlook.com

网站: www.samscarpettecleaning.ca

**聯合車身修理**

United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Caglary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；  
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒  
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

加華報

電話：403-230-8118

**卡城電話目錄**

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館

會計師

教會

總機： 403-264-3322

楊天華會計師 403-234-9094

卡城華人浸信會 403-590-4349

基督教華人神召會 403-263-6059

餐館

陽光會計及稅務服務 403-397-6738

主恩福音會 403-261-3610

華人宣道會 403-274-6923

福臨門Country Hills 403-265-1616

移民服務

卡城東北播道會 403-648-1938

宣道會城西堂 403-239-2990

福臨門Marlborough 825-413-0913

Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111

基督教銘恩堂 403-252-7790

匯豪軒 587-351-0788

卡城聖公會牧愛堂 403-619-6988

牙科

律師樓

宗親會

台灣同鄉會 403-262-8652

溯源堂 403-266-1784

余風采堂 403-263-4434

台山會館 403-263-1093

黃氏宗親會 403-266-3374

至孝篤親公所 403-262-2436

馬氏公所 403-265-9849

福建同鄉會 403-263-8899

梁忠孝堂 403-262-2284

伍氏宗親會 403-276-5599

越棉察華誼聯誼會 403-262-0219

江浙上海聯誼會 403-269-3996

潮州同鄉會 403-266-4939

司徒氏宗親會 403-287-9925

順德聯誼會 403-263-3668

龍崗公所 403-262-1077

李氏公所 403-262-2247

電腦公司

普瑞電腦 403-277-0566

燒臘麵家

昌平麵家 403-291-3681

裝修工程

希爾頓裝修公司 403-680-7984

迅達冷暖工程 403-921-4186

理想屋頂裝修公司 403-475-9288

跌打

趙威跌打醫館 403-680-3813

黃強跌打專科 403-651-9833

招牌/廣告

華美膠片招牌 403-606-0621

民樂招牌製作公司 403-708-3929

**急**凍三文魚是  
十分容易處理  
的食材，解凍  
後只用鹽和胡椒調味，  
已能做出美味的菜餚。  
不過，很多人也有疑  
問：急凍三文魚可以用  
水解凍嗎？解凍後需要  
用水沖洗魚身嗎？到底  
買回來的急凍三文魚應  
該如何處理？原來不當  
的解凍方法會引致「組  
胺中毒」（又稱「鯖魚  
中毒」），出現食物中  
毒的反應。

# 急凍三文魚 要不要洗？

## 處理不當

## 隨時「鯖魚中毒」

## 心悸哮喘10症狀

2  
解凍法最易中招

### 錯1步生毒素 三文魚、吞拿魚、鯖魚高危

據食物安全中心的資料，食物在攝氏-18度的環境下，能抑制微生物、細菌、霉菌等生長。反之，細菌容易在不適切的解凍方法下瘋狂滋生，因而引起有毒物質。組胺是在魚及魚製品變壞和發酵的過程中，由製造組胺的細菌產生的有毒代謝物。某些魚類，包括三文魚、鯖魚、沙甸魚、吞拿魚、油甘魚及鯷魚等，天然含有大量組胺酸，若缺乏適當的時間與溫度控制，例如未有存放於雪櫃或冷藏，組胺便有可能在供66應鏈任何一環產生。

### 鯖魚中毒是什麼？

食安中心指出，組胺一旦在魚肉內形成，即使加熱烹調也不能將中毒物質分解，憑魚肉的外觀或氣味，亦難以判斷已產生的組胺含量。換言之，即使看起來魚肉沒有變壞或發臭，卻可能已變為「毒魚」。

### 鯖魚中毒症狀 | 心悸哮喘10症狀

一旦吃下250克食用分量的魚或魚製品，而當中的組胺含量超過每公斤200毫克，便有可能引致「組胺中毒」又稱「鯖魚中毒」。「鯖魚中毒」症狀包括：

- 部刺痛灼熱
- 面部潮紅出汗
- 噁心
- 嘔吐
- 頭痛
- 心悸
- 暈眩
- 出疹

情況嚴重會哮喘發作或出現較嚴重的心臟症狀。這些症狀會在進食後數小時內出現，通常在12小時內消失，對身體沒有長期影響。



據食安中心資料，由於組胺中毒症狀與食物敏感的症狀極為相似，因而常被診斷為食物敏感。如中毒的情況輕微，病徵可在短時間內消失，推測很多個案可能沒有呈報。



### 錯誤解凍方法 | 2大方法增中毒風險

魚及魚製品的組胺含量，很多時候是因為保存時的溫度適合細菌生長所致。如魚肉長時間放置室溫，可能會再受污染並產生組胺。

以下2個常見的解凍方法，都有機會引致中毒。

### 錯誤解凍方法1：熱水解凍

從凍櫃取出的魚肉，如用熱水解凍，食物表面會迅速升溫，細菌便會大量生長，而食物的內部仍是冰塊，反而增加了食物安全風險。

### 錯誤解凍方法2：室溫解凍

急凍食物在常溫的情況下解凍至食用狀態，或需要數個小時，而室溫也是非常有利細菌滋長，容易令食物變壞，食用後易引致腸胃不適。



### 食安建議：3個正確解凍法

#### 正確解凍方法1：流動自來水解凍

很多人都會用自來水來解凍，不過自來水也有很多細菌，因此建議先用保鮮袋把食物密封包妥，再用流動的自來水解凍，而解凍後也應徹底清潔鉉盆，避免污染其他食物。

#### 正確解凍方法2：微波爐解凍

將急凍食物用容器或保鮮紙包好，再放入微波爐解凍，適時翻動有助解凍效果更平均。

#### 正確解凍方法3：雪櫃解凍

急凍食物亦要用保鮮紙包好，大約存放一晚來解凍。食安中心建議即食食物放於上層，非即食食物應放置較低位置，而已解凍食物也應在煮食前才取出，避免在室溫中放置太久。

### 水沖洗未煮食材易生沙門氏菌

很多人都習慣用自來水沖洗食材，但這個方法並不適用於未煮的肉類。除了蔬果食用前可用流動水清洗之外，生肉食材用自來水沖洗，或是沖走血水，反而更容易滋生細菌，如沙門氏菌，而引至食物中毒、腹瀉等不適。細菌甚至會經飛濺的水滴沾污雙手、廚房?面、其他食材、煮食用具等，增加生病的風險。



# 華夏一萬年濃縮成冰箱貼？

## 年輕人瘋搶博物館文創 雪櫃磁石賣斷市



**小**紅書點贊9萬，這位名叫Konoee的網友以一己之力給自己家開闢了一座小型微縮博物館。就在這兩年，人們已經默默發現當代年輕人已經瘋狂愛上了冰箱貼。不怪別的，還是現在的文創冰箱貼真的越做越好了。

比如華嚴寺的遼代菩薩彩塑冰箱貼，從顏色到做工都是極度的還原。看到本貼如同寺內菩薩再現，只不過是迷你版的。北京古代建築博物館的招牌斷貨王，天宮藻井冰箱貼，層層疊疊，做工無比精細，將中國古代工匠超凡的技藝完美濃縮還原。

杭州博物館館藏的元代影青釉裏紅高足瓷杯，可謂是冰箱貼中的超級網紅。在剛發售時由於採用手工上色，還原了文物裂紋和「粉面腮紅」的暈染效果。實在過於稀缺，每天上架限量就被一秒掃空。而另一款標誌性的三潭印月，還內置了小夜燈，集齊三款貼在冰箱上，黑暗中微微發亮，讓你的心再次回到西湖美景三月天裏春光盪漾的水上。

而至於當代年輕人越來越喜歡的金子，冰箱貼也多少能滿足一二。起碼視覺效果拉滿，還個個都有來頭。有金也得有玉，才可稱金玉良緣。一個個古代的玉器掛在家裏，此時此刻我就是西冷旁邊的吳家少爺。豐富的種類，精緻的設計，將中國歷史文物以冰箱貼的形式合法合規的搬回家，這就是年輕人對於中國文化的最大敬意。

當然，即便不是博物館的文物，地方景區的冰箱貼也不會再讓當代年輕人失望。看看長白山四龍，設計精美。雖然旁邊的老山參明顯更加吸睛。喀什這個羊屁股冰箱貼更是炸裂。當地朋友有沒有懂行的，摸起來真的是這個手感嗎？廣州冰箱貼更是特色拉滿。不僅有早茶點心蒸籠切雞，更是有獨特的如意螂君向你飛來，箇中滋味就在其中。還有各式各樣花裏胡哨的地方冰箱貼。不得不說這年頭的文創設計真的是讓收集控看不得一點，看了之後就是每樣都想擁有。

花樣翻新，不斷創新，小小的冰箱貼再次征服了年輕人的內心，有人說一個時代都有自己的「瓶蓋兒」。這話不假，人生在世多少都要收集點什麼，那冰箱貼又為什麼不行？小小的冰箱貼不僅承載著厚重的文化，是割不斷舍不下的地方情結，更是年輕人身在家中心還在路上的最好象徵。你說是不是呢？

加華報

The Canadian Chinese Times  
#201, 126- 16 Ave. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 1J5.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



名小館  
M Bistro  
Dim Sum Peking Duck

## 誠聘

## 1. 粵菜炒鍋 2. 廚房學徒

薪資：面議

職位要求：- 有相關工作者優先

- 男女不限，須持有效工卡

可享員工折扣、免費停車位、供員工餐

有意者請致電 403-255-6377/ 403-630-3511

或請臨 25 Heritage Meadows Way S.E.面試 (即南邊大統華內)



家園食品

## 家園食品工廠 誠聘

職位：1. 急凍食品生產員 (工作內容：負責急凍點心製作)

2. 計件包裝員 (工作內容：負責點心分裝、包裝及封口)

薪資：工資報酬面議

工作時間：周一至周五 9:00-17:00

職位要求：有相關工作者優先，須持有效工卡。

歡迎親臨 1726 25 Ave NE 面試

如有諮詢，請致電 (403) 630-3511 / (403) 300-1808

Stone Gallery Ltd. 雲石廠  
#9, 5656-10 street NE

誠聘

全職CNC控制員、拋光打磨及安裝工人數名及會計文員一名。

經驗不拘，會提供培訓，有經驗者優先。

薪優，有醫療福利 (包括牙醫)。

請電 403-230-3188 (馬小姐) 或親臨面洽

## 膠袋廠誠聘

全職夜班員工，

經驗不拘，可培訓，

有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca

或傳真至403-246-6106人事部收

(35)

外賣中餐館請一名全職熟手油爐，有意請聯繫  
電話：587-664-3753 (36)

麵廠招聘制麵師父和學徒，有意者請聯繫403 607 8099。 (36)

東苑辣味小廚招全職服務員兩位薪優有經驗會英語優先，後廚炒菜廚師一位有經驗優先薪優。東苑小廚電話4034539993 或電森哥4036054833 (36)

福臨門 Country Hill 現聘請全職或兼職油爐、拉腸粉、企檯及 Cashier。有意者請電：403-650-0296 王小姐洽 (36L)

紅鹿雜碎餐廳招請廚師一名，需有責任心，糧準。工資及工作時間電議。有意請聯絡4033921764黃先生洽 (36)

東南近 Chinook Centre 點心店誠聘兼職幫廚 (需經驗)。歡迎有點心經驗或退休點心師傅。有意請電 / 短信：825-863-0320 (35)

匯豪軒誠聘全職經驗執碼。有意者請電：587-351-0788 (12L)

卡城一個鐘車小鎮請炒鍋，油爐各一名，包食宿，有意請電403-978-2938. (34)

加華報

The Canadian Chinese Times  
#201, 126- 16 Ave. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 1J5.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



## 建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

**\*\*全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)\*\***

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)



## 金樂食品廠招聘

- 維修技術員 • 倉庫管理員
- 生產部包裝部員工

有意者 E-MAIL :ghb@goldenhappiness.ca

或致電: 403-207-3383

地址 : 3636 46 Ave SE, Calgary AB T2B 3P9

(08)

### 福臨門 Marlborough

現聘請熟手炒鑊、熟籠、熟手拉腸粉、點心、傳菜及洗碗。全職或兼職。有意者請電: 梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時 (57L)

### Brentwood 福臨門

現聘請炒獲、炸爐、送餐司機。  
有意請電:  
403-875-6086 (35)

班芙快餐店招聘: 中餐廚師, 日本餐師傅, 幫廚, 前臺, 提供員工宿舍, 幫助留學生移民, 可以辦Imia, 聯繫電話/短信: 4039210438 (69)

## 聘請

唐人街瑞明會誠聘客家人周末教客家話有意打一四零三二六三八六九九留言胡伯 (18)

### BUBBLEMANIA

455 16 Ave NE 誠聘晚間洗碗及幫廚數名, 略懂英文, 現金免問。有意者電 403-708-8832 王先生洽 (34)

西北中餐館  
誠聘炒鑊、炸爐、炒鑊、樓面及傳菜。  
全職或周末洗碗, 幫廚, 無需經驗, 工作勤快, 薪優糧準。  
有意請電:  
403-547-0239 (27L)

Banff銀龍酒家  
誠聘全職企檯, 五年經驗以上, 需懂英語、調酒。有意請電: 1-403-762-3939 楊生 (21L)

誠聘護工照顧老人, 需會講國語, 僅限女士。時間固定7-15點。電話4037088566蘇女士 (33)

金玉滿堂誠聘全職或兼職炒鑊、炸爐, 執碼, 全職企檯或煎炸。請電403-200 9618 (26)

卡城銀龍酒家誠聘全職、兼職經驗執碼、點心熟籠、廚房及點心幫工。有意請電 403-264-5326或電郵 Silver.dragon@live.ca (24L)

楊子江自助餐聘請有經驗一位傳送完菜一位(全職) 兼職收銀員一位(需要英文)。有意者請電 4032753337, MICHAEL. (33)

東南唐餐外賣店  
誠聘油爐一名,  
有意請電  
(403) 4722475.  
(33)

富麗宮海鮮酒家誠聘兼職洗碗, 全職或兼職熟籠, 點心女工。有意請電 403-777-2288. (12)

市中心誠聘counter help, 有意電 403-803-0188或 403-265-9789 (34)

加華報

## 分類廣告專欄

The Canadian Chinese Times

我們正在招聘!

請掃描二維碼  
查看更多機會

榮基

招聘會

2026年3月21日 上午11點至下午2點

Wing Kei Crescent Heights  
1212 Centre St NE, Calgary, AB T2E 2R4

誠聘以下職位:

- 護理員
- 註冊護士
- 註冊助理護士
- 膳食部助理
- 庶務及洗衣部員工

www.wingkei.org

## 唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐 ( 無需經驗, 提供培訓)

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(35)

西北區分門出入樓下一房出租, 附近有大小超市, 五分鐘到多路巴士站。825-449-6878 (35)

Coventry Hills 大套房+樓上房出租, 近T&amp;T, 巴士站, 學校。免煙寵。587-718-8980 (33)

近中央街 78 Ave單房, 共用廚廁, 包水電網, 門側4、5、20巴士, 免煙寵毒。587-899-0069 (34)

近中央街78街, 有一房, 廳, 交通方便, 3,2,301巴士。電587-8899666 (33)

東北區土庫出租, 近地鐵巴士, 鄰近有小學中學高中。包水電煤網。電825-561-8592 (34)

## 生意出讓

不銹鋼工程公司聘請辦工室文員。需流利中英文懂電腦。有意者致電403-2378891陳先生 (33)

價格實惠提供專業的家事深度清潔和整理服務, 經驗豐富, 誠信可靠! 587-889-1089 (36)

西北Sandstone 全層3房1廳, 半層2房1廳。傢私電氣齊, 交通方便。403-808-8882 (34)

西北區16 Ave老字號中醫中藥、針灸按摩診所, 因東主退休而割愛轉讓。有意者請電: 403-681-6811. (34)

本人孤老無兒無女, 找友聊天陪伴, 男女老少會普通話都可以有意請打電話: 4036673056 (34)

## 房屋出租

近中心街幾分鐘可到多路公車商場超市銀行醫生點Beddington靚房靚景出租4039095688 (34)

中央街夾20 AVE 請按摩師, 有意請電 403-230-9383 Ruby (33)

唐人街河濱大廈  
有一房一廳出租。  
請電：  
403-265-2003  
(15)

Sandstone西北區傢私洗乾衣大房及小房, 近巴士站, 光猛清淨。403-808-8882 (34)

南面2.5小時自助唐餐館出售, 設備齊全, 有意請電: 587-436-2200 方生 (35)

必定順光猛套房及單人房新裝修包WIFI水電包傢私2,3號巴士交通方便近兩大超市4039700040陳 (34)

待聘

# 經典打卡位全消失 回歸閱讀初心

先鋒書店  
LIBRAIRIE AVANT-GARDE

## 「中國最美」先鋒書店拒做網紅

昔日的「中國最美書店」，不想再做網紅了？提起先鋒書店，很多人首先想到的，是南京廣州路上的五台山旗艦店：藍綠色門頭、十字架裝置、上下坡的空間佈局……無論嚴寒酷暑，這裏永遠人頭攢動，手機高舉，試圖將各種裝置納入取景框。

它曾被 CNN、BBC、《國家地理》爭相報道，是許多人來南京的第一站，也是全國20家分店中最具代表性的存在。但最近，當人們照常來到五台山店，卻發現這裏變了。

標誌性的門頭和十字架被拆除，兩處「頂流裝置」的消失，讓不少前來打卡出片的顧客一時無所適從。變化不止發生在門口。店內咖啡區的傢俱被替換，佈局更輕盈；相機支架和閃光燈少了，坐下來讀、在書架間淘書的人反而多了。不遠處，分店頤和書館也完成更新，同樣採用了更清簡、質樸的風格。

讀者評價兩極分化：有人說：清爽多了，這是對景觀時代的反叛。

也有人惋惜「十字架沒了，先鋒的靈魂也沒了」「好的風景不會一直等你」。一切似乎意味，先鋒書店正在主動遠離聚光燈，從知名打卡點，回歸到更側重閱讀體驗的書店本身。在書店不斷倒下的當下，先鋒卻拒絕網紅流量，這一舉動究竟是逆流，還是引領？

### 拿掉十字架，書店不想做網紅

在五台山旗艦店，長長的下坡甬道深入山體，茂密的枝條從門頭垂下，這裏曾懸掛中國最知名的招牌之一：藍綠色條紋板上印著「先鋒書店」的漢字與法語。2004年，先鋒書店搬入五台山體育館地下車庫。由坡道改造而成的入口，兩側書牆林立，盡頭懸掛黑色十字架與浩瀚書海，書店一時爆紅，開張當天人流量便突破十萬。

即使早已在明信片和小紅書上看過千百遍，在這裏拍照，依然是遊客們的必做動作。也因此，入口經常擁堵不堪，擠滿了擺姿勢、找構圖的遊客。

如今，這塊印有書店名字的招牌已被撤下，取而代之的，是一尊靜默的思想者雕像。正門口的最佳拍照機位也被刻意圍住，並樹立了禁止商拍和拍立得的告示。當我到訪時，仍有商家試圖遊說我付錢擺拍，但沒有了昔日的網紅招牌，大多數人只能走開，或者快速按下快門，通道也因此恢復了通行秩序。

在書店內部，曾經被無數人「朝聖」的十字架悄然消失，取而代之的是微微發光的書店 Logo，低調而乾淨。變化最大的部分，是咖啡飲品區。原先紅色條紋的扶手椅被簡約木質桌椅替代，空間飽和度降低，視覺負擔減輕，更適合靜謐閱讀。

此外，書店去除了最有流量的幾個打卡裝置，但保留了利於閱讀的部分供人漫步、選書的上下坡道、免費的閱讀區、豐富的書海以及巧妙的分區。由此可以看出，本次五台山店的翻新，並不是大拆大建，而更類似於針對性的小更新，在對細節和裝置的改造中，尊重讀者的體驗感。書店自己如此介紹：克制、剝離、捨去符號，讓空間回歸書的表達，回歸人的尺度，回歸直接與實用主義。

這場改造，回應的是書店多年來被網紅流量裹挾的狀態。然而，人氣上升後，書店逐漸成為商拍重災區，遊客擁擠，真正的想要挑書的人被自動驅逐。「想買本上海譯文的『窗簾布』系列，卻被閃光燈晃到，再不想去了。」一位文藝愛好者吐槽。從務實的角度來說，本次更新是爲了最大程度保證讀者的體驗。畢竟買書、看書人的逃離，對書店來說意味著主要業務的失守。



隨本次更新一同亮相的，還有書店創始人錢小華的攝影展《母親》。為紀念自己的母親，他走訪全國鄉村，拍攝普通母親臉上的皺紋與她們的日常生活。展覽別出心裁地設立在書店二層，背靠儲藏書的貨架，與影像黑白色調呼應，呈現出一種安靜卻有力的粗糙質感。

## 百年街區和建築「修舊如舊」

距離五台山旗艦店約十分鐘車程，先鋒書店頤和書館靜靜坐落在梧桐掩映之間，它是此次煥新計劃中的另一家書店。頤和路是首批中國歷史文化街區之一，素有「萬國建築博物館」之稱。這裏是民國時期的高級住宅區，道路兩側保留大量民國時期的洋房與公館，黃牆灰瓦沿街排開，古典而優雅。市民和遊客前來city walk，或者在網紅「歪脖子樹」打卡留念，但無論具體行程如何，這條漫步路線的起點，總是位於街角環島的頤和書館。

建築始建於20世紀30年代，曾先後作為南京圖書館古籍部、南京市文聯辦公室、鼓樓區圖書館等公共文化空間使用。更新後的外立面延續了原有的島形輪廓，陽光透過梧桐枝節落斑駁光影，從一層的落地窗向內望去，滿滿當當的書架前，人們沐浴暖陽看書、自習，構成一幅無比溫馨的圖景。

這幅圖景吸引的並不只有遊客。當我在書店中流連時，眼前並不只有想象中因流量而聚集的打卡人群，更多的是住在附近的居民，有人手裏甚至還拎著青菜。一對年紀稍長的叔叔阿姨彼此依偎，在書架前為那些關於南京的藏書低聲感嘆。此次更新中，最顯著的變化在於，建築由原先的一層拓展為三層，容納起閱讀、咖啡、展覽與文創等多重功能。

在老讀者們看來，一層圖書區「變化不大」，而這種近乎未被察覺的更新，恰恰是書店與雲海設計團隊有意為之的結果。他們以「清苦而豐饒」為改造理念，儘可能保留建築原本的質樸氣質和歲月感。設計團隊拆除了前幾任使用者加裝的吊頂，對木樑進行打磨與修繕，最大程度恢復原始木結構；裸露的電線與做舊牆面，也是為了更加真實地呈現空間的狀態。

在閱讀區，原有的沙發卡座被撤出，轉而沿窗設置邊桌與高腳椅，這樣「輕盈、減去視覺重擔」的考量，和五台山總店一脈相通。二層與三層分別為咖啡館與藝術空間，圓弧形的牆面延續了

建築柔和的線條，也在視覺上形成連續而開放的流動感。其中最讓我印象深刻的是重新開放的二層露台，在這裏，讀者可以看到頤和路這條百年老街的日常。讀完一段文字，再到露台觀景發呆，看車來車往，這成了許多人不約而新的新享受。

## 從小店到頂流，再到文化名片

在實體書店普遍面臨倒閉潮的背景下，先鋒書店卻主動放棄了能夠吸引更多顧客的裝置。然而，對於熟悉先鋒書店的人來說，這種逆勢之舉卻並不那麼意外。

事實上，先鋒書店從創立伊始，就自帶叛逆和理想主義的基因。1996年的大雪天，第一家先鋒書店在太平南路一間簡陋的白鐵皮屋裏開張。店內裝修極為樸素，僅擺開十個書架和一個拉簾門，營業時必須大敞開。

為了跟已經站穩腳跟的傳統大書店競爭，創始人錢小華將書店定位為「一家人文社科的書店，一家詩歌的書店」。創業初期，他實地拜訪出版社，走遍各省市，將人文社科類好書整齊組織，通過集裝箱運往南京，一次多達九個。

因此，與其說這次更新是空間層面的調整，不如說是一次回望回到書店誕生之初，對書、對思想、對讀本身的堅持。另一方面，主動放棄打卡人流的先鋒書店，也為自己的營收道路開闢了新路徑。

五台山店擴大了文創產品的經營面積，並將其規劃為獨立於閱讀的經營區域，而頤和書館則開闢了全新的咖啡區。這些調整也在一定程度上表明，先鋒書店正在重新釐清其運營邏輯：以買書、讀書作為核心體驗，以文創與咖啡作為附加營收通道。

從1996到2026，30歲的先鋒書店品牌已有20家分店，足跡遍佈江蘇、浙江、雲南、安徽等省份，其中有多家書店開在鄉村，這樣的選擇，背離了網紅的「常規路線」。比起依靠某個爆款空間、一張出圈照片、一次短暫的流量奇蹟，先鋒的持續擴張更像是一種長期主義的結果：穩定的審美、明確的價值判斷，以及「先鋒式」文藝體驗所帶來的精神歸屬。

相比過去，打卡潮式的遊覽模式已經開始令人厭倦，人們正在線下追尋更緩慢、更深度的體驗。面對這樣的趨勢，先鋒書店給出自己的生存之道：與其依賴流量，不如堅守風格，進化為城市最鮮明的文化名片看似理想主義的「初心」，反而是一種更可持續的生長方式。





## 傳奇竹聯幫元老柳茂川親述台灣幫派史 組年輕人力抗霸主級四海幫

小時候的筆者和父親與母親的合照。

**在**萬字幫被四海軟化而與其和解後、虎盟尚未與四海發生大規模的交戰前、新文山尚未進擊四海時、台北反四海陣營尚未形成的階段，竹聯成爲抵擋四海的一支重要的力量。由於四海在年齡、經驗、戰鬥能力與統合的優勢上，均高出這個剛誕生的年輕幫派許多，所以這個幫派接連受到四海的突擊。（本文內容節錄自《竹聯：我在江湖的回憶。台灣第一部幫派主持人親筆史記》。）

文：柳茂川（畢業於淡江文理學院，大學時期當選歷任科系代表與代聯會主席。曾促成文山、竹聯、三張犁、北聯、血盟等五幫聯盟協同出擊四海，形成反四海陣營，是台灣江湖刀劍冷兵器時代著名的書生俠士，之後成長爲社會、政治活動家。）

民國47年左右，某天下午幾位竹聯的兄弟周榕、趙琳、林國棟、王泉心等人，在一座中和通往台北的中正橋頭，其右邊的寶泉冰店二樓聚會。四海的老大寇保與阿奮，帶著一批兄弟分乘兩部計程車過去突擊。當他們衝進冰店一樓時，趙琳想要拉架；機智、果敢的王泉心，在一樓拿了椅子擋在樓梯口與四海爭鬥，不讓四海人馬衝上樓；個性厚實、勇敢的周榕也一馬當先的衝下樓拚鬥。但寇保輕而易舉的砍傷了王泉心與周榕的手臂。寇保下手重，還不小心傷到他帶來的一位成功新村的老弟。兩方正要繼續拚鬥時，警察突然出現了，寇保與阿奮就迅速撤離，警察在追他們的時候還開了槍，他們則是先跳進淡水河，游渡至對岸的水源地後才安然脫離警察的追捕，這是相當遠的一段距離。後來是陳自奮（阿奮）把這件事扛下來的。

在民國45至47年，四海曾展開三次重要的攻擊行動，第一次是寇爲龍、陳自奮領軍，與萬字幫小潘於台北工專激戰，小潘雖英勇率兄弟拚鬥，但仍難敵老四海寇爲龍、陳自奮這兩名大將的包圍。萬字兄弟奮起突圍之際警方到達，四海與萬字就各自奔離，但還是四海占上風。

第二次也是寇爲龍、陳自奮帶隊，突擊中和鄉中正橋頭的寶泉冰店。寇、陳直衝店內二樓，幸虧王泉心、周榕帶傷奮勇堵住樓梯口，正在危急之時警方鳴笛鳴槍，四海只好倉促撤退。但四海在光天化日下公然突擊竹聯的聚會點，行動果敢、堅定而具有膽識，這次也是占了上風。

第三次是四海趁中秋之夜，突擊毫無防備的中和鄉豫溪路口，砍斷了當時不是竹聯兄弟的無辜小弟陳思景之臂。我當時雖然左手背受傷，仍鼓起勇氣衝撞迎面揮刀的來敵，縱使伺機奪刀未成，卻幾乎扭轉局勢。但此役竹聯留下慘痛的敗仗，等到五、六年後，我率新銳血盟砍斷敵臂，才雪了此役之恥。

書中對於四海與萬字的「台北工專之戰」、突擊中和鄉橋頭的「寶泉冰店之戰」、竹聯中和鄉「豫溪路口之戰」之描寫，均是我託我弟弟娃子拜訪寇爲龍時，由他親自敘述這三件事的實際情形，由親歷者、知情者互相印證，還原當年的實際經過。在此我特別感謝寇爲龍，能在完全退休的閒雲野鶴之際，特別抽出珍貴的時間接受舍弟娃子的拜訪，並親自講述這段寶貴的往事。後來，四海也曾多次安排夜襲：吳國術多次帶頭趁雨夜突擊，中和、永和、秀朗等地點都是他突擊的範圍，多次砍傷竹聯的兄弟，有兩次還傷得頗重。竹聯雖也做出幾次反擊，但多數沒有得到戰果，無法占上風。

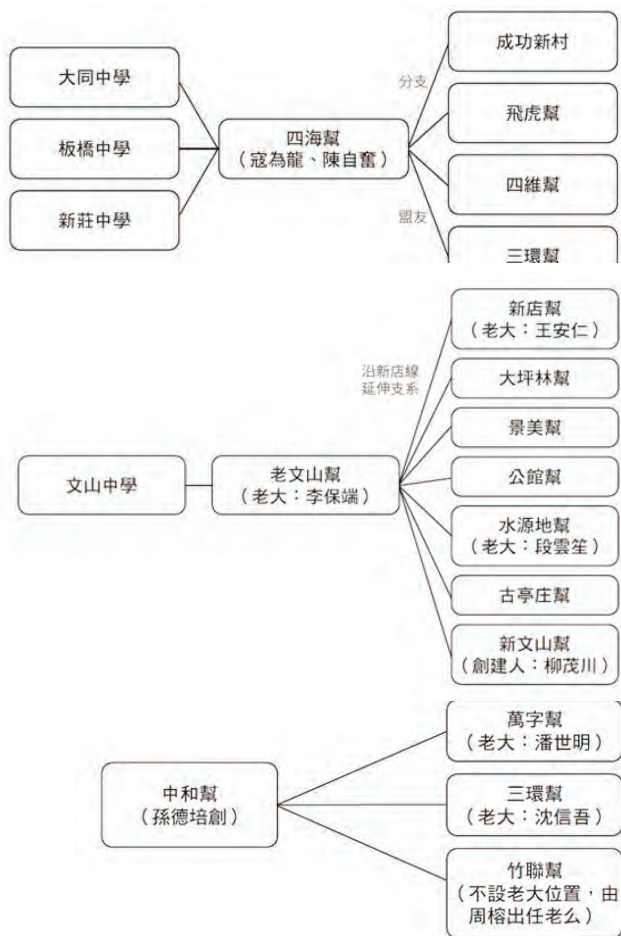
### 戰力旺盛的血盟幫助我一臂之力

另外與四海有摩擦衝突的是血盟幫，因爲血盟幫也在台北市中心一帶活動。我與他們在民國44年就有來往，血盟老一輩的兄弟有駱華雄（駱駝）、老咪、金老二、王國康、江輔仁、蔡安宇（卡基褲）、吳天山、包寧慈、陳功等。（駱華雄、金老二是我的附中同學，王國康、江輔仁、蔡安宇、吳天山則是老朋友）陳功後來去基隆讀書，所以很早就拜進以吳沅新爲首的基竹（基隆竹聯）。

陳功真的是一位猛將，他講義氣、重倫理、話不多。在一次對基隆和平島當地流氓的戰鬥中，他以一把羅馬刀（羅馬刀不長），趁著晨霧，單槍匹馬殺進敵陣，連砍帶劈許多人。民國61年，因啓禮被送至外島管訓，陳功以戰功卓著，我任命他為竹聯的總掌法，統領全幫。

除了老一輩的血盟兄弟跟我很要好以外，中生代的血盟兄弟也和我很親近，如劉北平（三毛，血盟掌法）、徐印衡（小毛）、劉西平（二毛，劉北平的二哥）、董愛群（小董）、劉秀雄（阿擺）、黑豹（王鳳臻）、何汝州、小青、張彤雲（東北王張作霖的孫子）、徐京生、張雅明和眷村的子弟等人。因為他們年紀較小，有活力、有潛力，我以前會帶領他們到長春路，與一些當地的流氓打鬥以練習戰鬥。

台北眷村子弟很多被血盟吸收為新生代兄弟，傑出者如何汝州、小青、張彤雲等人，也有由建華新村部分子弟組成「黑旋風幫」，支援對四海的作戰。有幾次戰鬥讓我印象特別深刻。



有一次我在長春路頭左邊的草地上與大家討論事情，突然有兄弟報告，有十幾名流氓持刀在長春路中段鬧事。我聽到後即率三毛、小毛、阿擺、黑豹、小董等兄弟，趕至鬧事現場（在豫溪路口小弟斷手事件之後，我命令所有兄弟外出時都要「貨不離身」，至少3到5人一組行動、隨時保持警覺）。

到達後，我先衝向路左邊的數人劈砍數刀，有人即逃向稻田，其餘的向長春路尾逃逸。此時突然有人叫了一聲：柳茂川！我回頭一看，原來是北聯的黃寶鏞和劉昆華兩位兄弟，黃說：「給我一把貨吧！」我立即叫兄弟拋了一把武士刀給他以參加戰鬥。當我們追到長春路尾的市場時，看見對方築起了一道防線，有人拿武士刀、有人拿路邊攤的椅子企圖抵抗。我從中央的位置往前衝，小毛從左邊一刀砍向持椅者，並劈傷對方的手臂。三毛從右翼劈入敵陣，阿擺與黑豹同時從左右跟進攻擊，小董斷後。對方在此陣勢中瞬間被擊潰並逃竄。

還有一次突擊三重埔茶寮時，我方遭受埋伏，幸好我奮勇衝前，趁敵將一強擯（作者編按：由於好的武士刀不但稀少而且昂貴，所以當時在武器的取得上非常不容易。爲了彌補這個缺點，我想出一個替代方案：把竹竿削尖，然後把尖的部分放在油鍋裡炸。炸過的竹竿特別強韌，而且竹竿的長度可以橫放在計程車裡，攜帶上也很方便，這就成了我們的「強擯」。最早大量使用的是血盟兄弟。在往後對各幫的戰鬥中，它扮演了非常重要的角色）直刺過來時，我右閃向前，趁隙一刀砍倒敵將，我方就奮起突圍而出。

經過多次戰鬥的洗禮，每個人面對敵人的反應也逐漸成形，我於是總結大家的特質，就以劉北平領陣為中鋒、徐印衡為左鋒、黑豹為右鋒、劉秀雄為中堅、董愛群帶領何汝州、張彤雲為後衛，構成血盟的攻守強陣。往後此陣屢屢克敵制勝，獲得許多戰果。



“黃金榮，舊上海青幫頭子，是我的好兄弟黃龍的爺爺，蔣介石、杜月笙的老師。”



江山樓為日治時期大稻埕的著名飯店，提供青樓女子以藝旦形式，陪酒服侍的工作機會。

# 匯豪軒燒臘茶餐廳 FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業

星期一至日 11am - 9pm

訂餐熱線：**587-351-0788**

## 特價超值小菜 \$18.99 每款

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

全日供應

堂食外賣

無任歡迎

椒鹽雞軟骨  
南乳豬手煲  
魚香茄子煲  
茄子玉子豆腐煲  
金沙去頭老虎蝦  
椒鹽去頭老虎蝦  
秘製去頭老虎蝦  
蒜香雞 (半隻)  
炸子雞 (半隻)  
XO甜豆豬頸肉  
XO豆仔豬頸肉  
豉汁涼瓜豬頸肉  
避風塘豬頸肉  
鹹菜炒豬大腸  
乾煸四季豆  
腐乳四季豆雞片  
柱侯蘿蔔牛腩煲  
咖哩薯仔牛腩煲

羅漢豆腐煲  
豆腐火腩煲  
蒜香一字骨  
金沙一字骨  
士多啤梨一字骨  
菠蘿生炒骨  
菠蘿咕嚕肉  
京都肉排  
沙拉骨  
麻辣水煮魚  
上湯酸菜魚  
靈芝菇扒菜芯  
北菇扒菜芯  
三菇扒玉子豆腐  
金沙魚塊  
咕嚕斑塊  
油泡班球  
滑蛋蝦球

豆腐班腩煲  
蜜汁牛仔骨  
黑椒牛仔骨  
椒鹽牛仔骨  
XO薯仔牛仔骨煲  
涼瓜炒牛肉  
豉汁豆仔雞片  
涼瓜煎蛋角  
涼瓜炆排骨  
瑤柱扒小棠菜  
蒜蓉芥蘭  
薑汁芥蘭  
鹹魚蓉炒芥蘭  
芥蘭炒牛肉  
金銀蛋浸小棠菜  
上湯浸菜芯  
蒜蓉炒菜芯  
椒絲腐乳通菜



貴妃走地雞

\$21.99



金牌燒鵝

歡迎預定